



# ANNUAL REPORT 2018





# ANNUAL REPORT 2018

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| <b>4.</b>  | <b>Our Mission</b>                    |
| <b>5.</b>  | <b>Our Values</b>                     |
| <b>6.</b>  | <b>President's Message</b>            |
| <b>8.</b>  | <b>General Manager's Message</b>      |
| <b>10.</b> | <b>Tribute to Comm. Giuseppe Fin</b>  |
| <b>12.</b> | <b>Community Services</b>             |
| <b>26.</b> | <b>Language Services</b>              |
| <b>38.</b> | <b>Italian Bilingual School (IBS)</b> |
| <b>50.</b> | <b>Financial Statements</b>           |
| <b>63.</b> | <b>Major Funding Sources</b>          |
| <b>64.</b> | <b>Rapporto Annuale</b>               |
| <b>64.</b> | <b>Messaggio del Presidente</b>       |
| <b>66.</b> | <b>Messaggio del Direttore</b>        |
| <b>68.</b> | <b>Tributo al Comm. Giuseppe Fin</b>  |
| <b>70.</b> | <b>Servizi Sociali</b>                |
| <b>76.</b> | <b>Servizi Linguistici</b>            |
| <b>82.</b> | <b>Scuola Italiana Bilingue</b>       |



## OUR MISSION

Our Italian heritage enables us to meet the diverse and evolving needs of the community by enhancing quality of life and providing opportunities for lifelong learning.

# OUR VALUES

## Loyalty

Aspiring to reach our organisational objectives by being faithful to and proud of, our pioneers, our heritage and our history.

### Which means:

- Maintaining our connectedness. Shaping our Identity.
- Bonding with those we care for.

## Dignity

Maintaining a culture and working environment in which there is equal opportunity, profound respect, where staff, clients, learners and supporters are understood and appreciated.

### Which means:

- Promoting collaboration.
- Encouraging empathy.
- Respecting diversity.
- Passion for what we do.

## Integrity

Acting with integrity in exercising Leadership and Governance while being responsible and accountable for our behaviour; ensuring our decisions are transparent and ethical.

### Which means:

- Building trust.
- Ensuring sustainability.
- Instilling Confidence.

## Wellbeing

Promoting initiatives and providing support that achieve physical, social and emotional well-being for our clients, staff, learners and volunteers.

### Which means:

- Embracing the Individual.
- Offering a sense of belonging.
- Nurturing and care.

## Responsiveness

Meeting our clients' changing needs by challenging the status quo, being innovative, adaptive, supportive and responsive.

### Which means:

- Organisationally inquisitive.
- Better community benefits.
- Inventiveness, keeping us at the forefront of community focused organisations.
- Utilising appropriate resources.



## PRESIDENT'S MESSAGE

### Dear members and friends,

2018 marked the 50th anniversary of Co.As.It. Our organisation was established to both support the growing number of Italians arriving from Italy in the post war era and to maintain the Italian language and culture in NSW. In the early days, we provided very practical supports to people as they stepped off the ships. We assisted with what is now regarded as settlement, including access to accommodation, schooling for children and information more broadly. We also had humble beginnings as a provider of largely volunteer based Italian language classes to the children of the migrants.

Over the five decades that followed Co.As.It. evolved to become a recognised leader in the provision of care and education. We employ over 200 staff and manage a range of community and education programs including the Italian Bilingual School. From a humble committee that was formed in 1968, we have grown to become one of the most respected and active community organisations in

the State. Our service reach extends across the city where we provide daily care to hundreds of people. Our language programs extend to regional areas where we continue to educate thousands of children and adults. The respect that we enjoy as an organisation and as a community is testament to the hundreds of volunteers and staff that have contributed to making Co.As.It. the service that it is today. Our anniversary was a celebration for all people who have been part of our wonderful organisation.

We marked our anniversary by a number of special events including the launch of 'Italian Story' – a documentary produced by Co.As.It. to reflect on our story as a community. The documentary told the story of the hardships of post war Italy, migration to Australia, settlement and success. Our story as a community and as Italian Australians is so unique and so special. This film is a tribute to that whole story. It is not a comprehensive history of

Co.As.It. and it does not acknowledge all the pillars that are our organisation. But it is a tribute to our community and to the birth of what has become a key organisation. One that has given a voice to thousands of people.

We were also pleased to support and launch 'Visual Legacy: Italian Australian Elders' a book and exhibition gifted to Co.As.It. by Paolo Totaro as part of the celebrations for our 50th anniversary. The book is precious because it captures the story of members of our community. And like the story of Co.As.It., it tells the stories of hardship but above all acknowledges achievement. Like our 50th anniversary, this book makes us reflect on our own past and our community. It is a homage to what we now respectfully call 'elders' – the people who migrated in the post war era and formed what we now often regard as a settled and largely affluent community. I acknowledge Paolo's work in undertaking this project and for the wonderful gift he has given both to Co.As.It. and the community.

In August 2018, we gathered as an organisation, as a School and as a community to mourn the loss of Mr Fin – the person affectionately regarded as the father of Co.As.It. and the founder of the Italian Bilingual School.

Mr Fin was an advocate for the less fortunate, and believed strongly that children should have access to Italian language education programs. His achievements with and for Co.As.It. are endless but in particular he is regarded for having increased the number of students in the insertion program from 4000 to 43,000; developed and opened the Italian Multimedia Resource Centre, opened the new Casa d'Italia at Norton Street, Leichhardt and initiated the idea of an Italian Bilingual School.

I personally lost a mentor, a leader and a very dear friend. I take this opportunity to acknowledge the wonderful contribution that Mr Fin made to Co.As.It. over so many years.

The Co.As.It. Medal was awarded to Rosetta Mattiuzzo, Luisa Perugini and Fabian Lo Schiavo – three individuals who have demonstrated

outstanding contribution, service, and assistance to the Italian community in NSW. We acknowledged their contributions and awarded them the medals at our end of year function.

I extend my thanks to our managers, team leaders, coordinators, teachers, care workers and support staff. It is a pleasure to lead an organisation like Co.As.It. when we have a staff as dedicated as ours. Your commitment to our mission and values is evident through the way in which you all perform your work and our community is all the richer for it. A special thanks to Thomas Camporeale, our General Manager, for his leadership and his commitment to our mission. The long list of achievements is a testament to his skills and work.

I close by thanking our Board: Lou Bacchiella (our Vice President), Giovanni De Bellis (our Treasurer), Claudia Ganora (our Company Secretary) and our directors - Maria Pirrello, Ben Sonogo, Linda Restuccia, Frank Chiment, Francesco Lo Pizzo, Laura Del Ben and Paul Dovico for dedicating so much of their time for the good of our organisation and community.



**Lorenzo Fazzini**  
**President**



## GENERAL MANAGER'S MESSAGE

### **2018 was another busy year for the organisation.**

We celebrated our 50th anniversary, held a number of successful events, experienced growth in our community and language services and developed new partnerships.

Co.As.It. continued to deliver high quality culturally appropriate services to meet the needs of the community across Sydney. We strived to ensure that clients were well informed about their rights and responsibilities, empowered to access services, and felt supported in this changing environment. In

2018 our team was kept busy with the continued implementation of the aged care reforms and the preparation for the new quality care standards. As a reflection of both the ageing profile of the community and the complex care needs of older Italians, we experienced a 70% growth in the allocation of higher level (levels 3 and 4) packages. This also indicates that our community has become better informed about their options and their right to select their preferred provider to ensure that care needs are met.



Seniors Festival, celebrated in March, is a State wide initiative where we both celebrate and acknowledge the contribution that older people make to our community. The Co.As.It. Seniors Festival is also a time to reflect on the migration experience - the stories of hardship and success. As part of the celebrations, Co.As.It. presented three shows entitled 'Italian Concert' with MC James Liotta, and singers Arturo Toscani and Cosima De Vito, all supported by the De Bellis Showband.

We were pleased to support and manage both the 10,000 Italian roses (breast screen campaign) and a bowel screen project. These campaigns specifically targeted the Italian community and served to ensure that people have access to information that will ultimately support early diagnosis and intervention.

Co.As.It. continued to promote Italian language and culture through a range of innovative programs. The Language Services area provided Italian instruction to over 5000 students in State and Catholic primary schools, 400 students in Out of School Hour centres and 300 students in evening classes. Our Learning Management system continued to expand the number of Italian language programs throughout NSW. The platform has enabled Co.As.It. to expand the 'blended' learning model of instruction.

The Italian National Ball was held on 2nd of June at the Overseas Passenger Terminal at Customs House. In what has become a well-established tradition in Sydney, the event opens the Italian Republic Day celebrations. The Italian National Ball draws the attention of local, Italian and business communities. We were pleased to welcome 680 guests to the event and over 100 sponsors to our special 50th anniversary celebration. The event also attracted many special guests including the Premier of NSW, the Hon. Gladys Berejiklian and the Italian Ambassador, His Excellency, Stefano Gatti. The event raised over \$65,000 towards early intervention dementia programs. It is always a source of immense pride for the Board and staff to showcase the wonderful work of Co.As.It. at such a prestigious event. I wish to acknowledge all of our sponsors, guests and supporters.

I take this opportunity to thank all Co.As.It. staff and volunteers for their continued contribution to the organisation and to our community. Our staff is indeed our greatest asset and I am privileged to lead such a wonderful group of people.

I must particularly thank the Management team - Sara Villella, Maria Angelatos and Silvia Onorati for their leadership and support. I also would like to thank the middle management team - Luana Campione, Carlos Raso, Gavin Carolan and Francesco Mendolicchio.

I thank the Board of Directors for their constant guidance, support and for the trust they have placed in me. The Board of Directors provide the vision that drives the organisation and work tirelessly to ensure that it is delivered.

The Annual Report will provide you an insight into the achievements of the organisation in 2018.



**Thomas Camporeale**  
**General Manager**



## TRIBUTE TO THE LATE COMM. GIUSEPPE FIN

### **In August of 2018 our community lost one of its pillars- Commendatore Giuseppe Fin OAM.**

We take a moment to remember, the man, the leader and the humanitarian that he was.

Mr Fin meant so much to so many people. A recognised and highly regarded figure in the community, business, political, religious and social spheres. He is synonymous with the Italian community in Sydney and often regarded as a 'founder' and 'father' of the largest Italian Community organisation in Australia. He was, without a doubt, a community leader for which there is no category. A man with 70 years of volunteer work who selflessly and decisively fought for justice; for recognition of the Italian community; and, for its rightful place in the story of NSW and Australia. Mr Fin's story is one that our community should cherish as unique.

Giuseppe Fin was born in Noventa Vicentina, Vicenza on the 19th of May, 1930. Shortly after his

birth, the family moved further south to Runzi, a small town in the municipality of Bagnolo di Po, Rovigo where he spent the first years of his life.

In 1956, against advice of friends and family, Giuseppe made the brave decision to venture to Australia and join his sister in Sydney believing that God had other plans for him. In doing so, he demonstrated a sense of courage and determination to make a life for himself, "this journey of mine, this departure, you mustn't consider to be an adventure, not a pleasure trip, but a mission" (Memories from the life of Giuseppe Fin, 2008).

Just shy of their 60th wedding anniversary, Giuseppe and Patricia Fin shared a long and happy life together. They have eight children, Rita, Loreta, Anna, Isabella, Silvana, Daniella, Alessandro and Mario; eighteen grandchildren and seven great grandchildren.

## Community and voluntary work

Giuseppe's understanding of life's challenges came from lived experience. In his memoirs, Giuseppe notes distinct memories of witnessing hardship in post war Italy which informed his perception of the world and shaped the man that he became.

In 1948 he founded an Italian Catholic Association in the town of Runzi. He remained President for several years and then served as Secretary until 1956. In 1949, Giuseppe initiated social activities involving assistance to older people in obtaining pension entitlements.

In 1951, Giuseppe completed his military service. During his time in the 157th Fanteria regiment in Genoa, Giuseppe founded a Catholic action group among his colleagues and became the President of that group.

In 1957, he commenced his activities with the St Francis Catholic Italian Association of Sydney. This Association played a major role in assisting newly arrived Italian migrants especially those who became ill or were in need. In 1968, he was responsible for the construction of the St Francis Hall in Leichhardt and in 1971, the construction and organisation of the St Francis Day Nursery, also at Leichhardt.

Between 1961 to 1978 Giuseppe was an active member of the St Vincent De Paul Society, with specific emphasis on visitation of the migrant camps, where new migrants were detained upon their arrival into Sydney.

In 1975 Giuseppe became part of the Executive Committee of the Ethnic Communities Council of NSW.

Between 1977 to 1980, Giuseppe was a member of the Pastoral Council of the Archdiocese of Sydney as adviser on migrant needs to Cardinal Freeman.

In 1989, Giuseppe was elected a member of COMITES and held the position of Treasurer. In 1995 he was elected President.

### Involvement with Co.As.It.

From 1970 Giuseppe was heavily involved with Co.As.It. (Italian Association of Assistance) in Sydney and its many activities. This included roles as the Administrative Director and President/Treasurer of the Italian Schools Committee (Saturday Schools and Insertion classes). Giuseppe

served continuously as a Board member of Co.As.It. from incorporation in 1984 until his retirement in 2008. He then later joined the Board between 2013 to 2014. During this time, he served as President from 1991 to 1999 and as Vice President from 1999 until 2005.

Giuseppe's lifelong passion for learning and teaching culminated in the realisation of his ultimate vision to open an Italian Bilingual School. Mr Fin formed a sub-committee that worked for ten years to attain registration and prepare the model that was to become the first Italian Bilingual School in Australia. His greatest joy was to see this dream become a reality and attended the School for official events including the annual presentation of the Fin Award to a student who demonstrated excellence through bilingualism. His last official public appearance was at the opening of the new School Hall in late 2017.

### Awards and Honours

Giuseppe Fin received numerous Awards and honours for his 70 years of volunteer work:

- Order of Australia medal in 1981 for services to the community;
- Cavaliere of the Order of Merit of the Italian Republic in 1991;
- Gold medal award from the Chamber of Commerce in Vicenza in recognition of his activities in 1994;
- Gold medal award from the Chamber of Commerce in the Province of Rovigo for his achievements in Australia;
- Commendatore of the Italian Government in recognition of a lifetime of service to others conferred on the 11th of December 1998 from the then President of the Italian Republic, Oscar Luigi Scalfaro immediately following the opening of the new Casa d'Italia.

### Legacy

A man of immense community involvement who typified the very essence of altruism and the spirit of volunteerism. Giuseppe leaves a legacy that doing good is what ultimately defines us.

***“Carry on the job that someone started before you and do it with passion and love”***

(Giuseppe Fin, June, 2018)



# COMMUNITY SERVICES



Co.Astl.

Co.Astl.

THE GARDENING THE PROPERTY OF  
Co.Astl. 230228103  
#please-please-please to  
2302  
P.O. BOX 2302  
LEONHART NEW 2061  
TEL 02 954 4744

## Community Services

The Aged Care Sector continues to transition through major changes since the introduction of the reforms in 2017. Department of Health states that the aged care at home system currently supports around one million older Australians each year through the Commonwealth Home Support Programme and the Home Care Packages Program. The reforms introduced a sector where consumers can direct their own care, have more choice and flexibility regarding services. In addition, the Government has now driven aged care into a competitive and market driven sector for providers.

Reports in the aged care sector suggest that whilst the system is undergoing changes, providers and consumers are still adjusting to consumer directed care. Whilst choice allows consumers more flexibility over the types of care and services they receive, it has also created a system whereby consumers are confused and 'lost' within the system. It has become apparent that consumers need to be better supported in order to exercise their choices. This is even more complex for Culturally and Linguistically Diverse (CALD) Communities that Co.As.It. provides services to. The Federation of Ethnic Communities Council of Australia (FECCA) stated that consultations held with consumer groups identified a range of barriers that CALD communities face in accessing aged care services. These include language barriers, cultural barriers, and issues with accessing technology.

In the 2018-2019 Budget, the Government responded to the community's concerns regarding access to aged care. It was announced that funding will be provided for the development of an Aged Care System Navigator trial. The System Navigator will provide face-to-face services to assist and guide older Australians and their families to get the best outcomes from the aged care system. In late 2018, Council of the Ageing (COTA) Australia applied for the tender of the Aged Care System Navigators Trials. In December 2018, notification was received that the tender was successful. A consortium of 31 consumer-focused organisations, led by COTA Australia, will roll-out the Aged Care System Navigators Trials around the country. Co.As.It. is proudly one of the organisations participating in this consortium, who will be leading a CALD - Italian Information Hub throughout Metropolitan and Greater Western Sydney. This will commence in January 2019.

As the sector transitions through the many changes, new quality standards will come into effect from 1 July 2019. This will ensure that the health safety and wellbeing of older Australians is a high priority. The Home Care Standards apply to care provided in a person's own home or the community. Currently there are three standards with 18 expected outcomes. The new Aged Care Quality Standards, will include eight benchmarks consisting of a consumer outcome, and a statement of expectation for the organisation. In 2018, Co.As.It. underwent a planning and implementation process for these changes, to ensure compliance. In particular, Co.As.It. introduced a new assessment tool for client care plans that will identify a consumer's personal and clinical care in preparation to meet the new quality standards in 2019.

In 2018 the Australian Government announced a Royal Commission into Aged Care Quality and Safety. This is the highest form of inquiry on matters of public importance. Co.As.It. looks forward to the findings of this Commission when an interim report is to be released by October 2019, and the final report due in April 2020.

In 2018, the community services team supported 411 new clients and their families access services from Co.As.It. and recorded 12,623 client contacts throughout the year. This is for all services we provide from aged care, to counselling, youth enquiries to information and support. This is in addition to the hundreds of people who were provided with information and brief interventions throughout the year, via all the information sessions provided and community engagement activities we participated in. The team continued to work collaboratively throughout the year on many projects targeting the needs of our community and participating in health promotion activities in addition to our core services.





Home Care Packages



Home Help Services



## Community Care

### Home Care Packages

The Home Care Packages (HCP) Program helps older Australians with complex care needs to live independently in their own homes. The program assists clients with activities of daily living, socialisation, clinical care, allied health and respite. This program ensures that the client is at the centre of services and planning, but also supports the whole family unit as it alleviates pressure off the family allowing them to spend quality time together.

In 2017, we saw the introduction of client individual Home Care budgets and the commencement of the national prioritisation waitlist for all older Australians who have been assessed as eligible for HCP. Throughout 2018, we had many enquiries to our office from the community expressing their confusion regarding their budgets, access to care services, and correspondence they have received from government departments. Throughout the year, and following the reforms, Co.As.It. continued to educate clients on how their budgets operate, the fees and expenses, and their rights and responsibilities. We assisted all enquiries with the relevant information, exposed them to the choices available, and assisted with technological support with My Aged Care referrals.

The demand for aged care services is expected to expand into the future. This allows Co.As.It. to grow as an aged care provider which is evident this year. In 2018, the level four Home Care Packages, increased by 70% following the 2017 reform. As clients are being educated about their right to choose their service provider, Co.As.It. has had many clients transfer from other providers, and many new assigned packages are choosing Co.As.It. as a provider of choice. During this time, we have also had an increase in level 1 care packages, an introductory level into homecare. As the needs of these clients change or increase, we have been supporting them to be reassessed for a higher level care package via My Aged Care. During the year, we experienced an influx of calls in regards to their wait time on the national prioritisation waitlist, and why they have not been assigned package to date. We educated, supported and encouraged families to contact My Aged Care to enquire on the waiting times. Our experience highlights that the times vary between the four levels of care available for Home Care Packages, from between 6 months to 18 months to be assigned a Home Care Package.

Professional development and training was conducted for all staff of the program. The Home Care Package Coordinators received training on care planning and assessments, with the introduction of a new care plan assessment tool. This new assessment aligns the client at the forefront of care and choices. It involves them in all aspects of their care, and allows them to develop goals relevant to their needs. This aligns itself with the implementation of the new quality standards being introduced in 2019, with clinical care and complex care needs being identified in a systemic manner. All community care workers received training on Dementia with a focus on Achieving Purposeful Engagement. This is vitally important as many of our clients are living with dementia, and to engage with them is key to their wellbeing and happiness. Other training included Manual Handling and First Aid training. The Co.As.It. After Hours Service continued to remain responsive to all care needs after hours. We responded to all emergency calls, client requests, change to services, and enquiries from staff that required support and guidance out of office hours.

### Home Help Services

The Home Help service continued to provide care to the ageing community via private arrangements or through a brokerage model. As consumers remain on waitlists for government funded services, Co.As.It. has been providing care via a user pay service that is flexible and can be offered immediately as no formal external assessment is required. Home Help Service also provides care to other age care and National Disability Insurance Scheme (NDIS) providers, through a brokerage model, whereby our staff are employed to provide care to their clients. The request is for bilingual and bicultural staff to provide care to enhance the quality of life of their care recipients. We have partnerships and agreements with nineteen aged care providers throughout Sydney regularly brokering our staff. The Home Help Service provided over 12,000 hours of care and support to clients in their homes.

## **Social Support Group**

Co.As.It. is funded by the Australian Government to deliver the Social Support Group Program, where the overall aim of the program is to assist older people to stay connected to their community, and to live at home independently for longer. This is through the Commonwealth Home Support Program (CHSP). Co.As.It. can proudly boast that after 32 years of providing this program, we currently operate eighteen social support groups across Sydney. Areas where Co.As.It. conducts these groups are Inner West, Northern Sydney, South East Sydney, South West Sydney and Sutherland. Co.As.It. offers groups for the frail aged, people living with dementia, multicultural groups and active ageing groups. Throughout 2018, Co.As.It. received many requests from the community to attend our South West Sydney Groups, where we currently hold a waiting list. Due to this demand, Co.As.It. commenced planning an additional Social Support Group in this area. This will be a privately operated group, and hence there will be no requirement for a formal assessment via My Aged Care. Planning occurred last quarter of 2018, with the new South West Sydney group to commence in January 2019.

In 2018, the Co.As.It. Social Support Group Program as a whole, attended many events as part of implementing a diverse activity program to give consumers access to a range of different activities and experiences. The Social Support groups attended the following events: Seniors Festival Concerts; Cancer Council NSW - Bowel Screening focus group; 10,000 Italian Roses Project focus group; Dementia Australia – Healthy Brain Ageing workshop; Responsible Gambling information seminar; Co.As.It. Mental Health Month Events and the 2018 Lavazza Italian Film Festival. The weekly attendance at our groups and the varied activities provided, benefit consumers by helping to alleviate anxiety, depression and social isolation. Factors which can contribute to premature entry into an Aged Care Facility. The program also provides respite for family members and carers, which can overall help to support the family unit.

In 2018, the Co.As.It. Social Support Group Program focused on re-designing assessment tools to incorporate the Wellness and Reablement approach in support planning and goal setting for clients. The Social Support Group Program activities were also re-designed to give consumers access to a wider variety of activities to help them meet their support plan goals. Consumers were central to the decision-making processes relating to the groups they attend. The process of engaging consumers in the planning process builds confidence and resilience, all factors that help older people to remain independent longer.

## **Community Liaison**

Co.As.It. continued to remain responsive to the needs of the community via the Community Liaison service. This service acts as the first point of reference for all enquiries relating to the community services team. The Community Liaison service provides information, advice, fact sheets, referral assistance, and support with technology, especially in regards to accessing My Aged Care. This service receives numerous enquiries daily, not only from families and carers, but also from other health care providers such as RAS assessors and ACAT team members, asking for advice on particular cases where CALD issues are central to a person's care. In 2018, this position recorded 411 new client intakes across all community services.

## **Counselling and Community Development**

### **Allied Health and Therapy Services**

The Allied Health and Therapy service is funded under the Commonwealth Home Support Program (CHSP). Under this model, Co.As.It. has been assisting the Italian community through Social Workers, in providing assistance with information, referral, counselling and case management. The Social Work service has also assisted many eligible Italian clients and their carers to access essential services such as respite, domestic assistance, personal care, socialisation and transport via other providers of Commonwealth Home Support Program. They will monitor and follow up with clients who are on waitlists to ensure they receive these essential services. The Social Workers have also supported carers and clients living with dementia and other age related conditions, with relevant referrals for assessment and eligibility for Home Care Packages. The program continued to work with other local service providers, general practitioners, hospitals and local social support groups, to collaboratively meet the needs of the Italian Community. In particular, this is in regards to clients who have no family support, and/or living with mental health issues.

In 2018, Co.As.It. extended on the provision of care to be delivered through Allied Health and Therapy services. We commenced to provide other services of physiotherapy, podiatry and occupational therapy, to allow clients more choice and flexibility in their journey of wellness and reablement, to meet their lifelong goals and ambitions.



Social Support Groups



Counselling



Co.As.It. President Lorenzo Fazzini at the CVS End of Year Party



Social Support Group Staff at Mental Health Month

The Social Workers continued to support 18 independent Italian social groups in our community. These groups operate under the auspices of Co.As.It. and we provide assistance with grant applications, general administration and committee elections. This type of support is paramount to enable the groups to continue operating.

### **Community Visitors Scheme**

The Community Visitors Scheme (CVS) is funded by the Commonwealth Government Department of Health and provides socially isolated clients with regular contact with a volunteer. The visits occur in both residential care setting and home care visits in the community. The visits aim to improve the lives of clients by providing socialisation through a range of activities.

The year 2018 marked the 25th Anniversary of the CVS program. Throughout the year, 16 new volunteers were recruited to our team of 74 volunteers. Training for the volunteers continued throughout the year with sessions on *Communicating Effectively Between Generations*, *The Effects of Medication and Alcohol on Your Body*, and *Professional Boundaries*.

The end of year function for CVS celebrated the milestone of the 25th anniversary. Three volunteers who have contributed their time to this program since its inception were honoured at this event. Co.As.It. President Lorenzo Fazzini, through a presentation of appreciation, awarded the three recipients with 25 years of voluntary service to the Italian Community. In addition, one volunteer received an award for 20 years of voluntary service to the Italian Community. A true honour to have such wonderful community members as part of the Co.As.It. team.

In 2018, after 25 years of providing this program, the Department of Health announced that they would not extend funding agreements as has been done in previous years, but will be releasing the CVS program for competitive tender throughout Australia. In December 2018, Co.As.It. was notified that our tender was successful with continued funding for both residential and home care visits for this vitally important program.

### **Mental Health Program**

The Co.As.It. mental health program experienced a demanding year, as the service received an influx of counselling referrals, whilst continuing to conduct advocacy services, information sessions and general support towards the Italian-Australian community in NSW. In 2018, the psychologists provided over 1100 counselling sessions to 189 clients, assisting clients with issues including loneliness, grief, carer stress and diagnosable mental health disorders. A development for the service was providing counselling to a younger population, navigating personal difficulties whilst caring for families and ageing parents. The Co.As.It. mental health program was able to provide this population with the culturally sensitive and accepting service they required.

In September, the mental health program delivered information sessions, including 'Signs of depression in the ageing community' and 'Communicating effectively between generations.' These sessions were designed to raise awareness of mental health concerns in the community, strengthen bonds between older and younger persons, and to promote social connectedness, belonging and appreciation of a shared migration history.

In October, we held our annual Mental Health Month event which was held at Club Marconi and Canada Bay Club. The theme was 'Share the Journey' and information sessions were presented to the community on the importance of connecting in relationships and story-telling to share life experiences. The feedback on the Mental Health Month events was very positive, with 100% of attendants finding the presentations easy to understand and 98.7% finding the presentations informative.

In addition to counselling, the Co.As.It. mental health team were also very active in community events, supporting carers and clients at local Dementia café meetings, visiting social support groups, promoting services at inner-west networking events and discussing the future of CALD services at the Multicultural Leaders Forum.

## **Drug and Alcohol Program**

The Drug and Alcohol program continued to provide information and counselling services to the community. In 2018 information sessions were delivered in several venues, including Italian Social Groups, Registered Clubs and at community events including Mental Health Month in October. This resulted in the Italian community receiving comprehensive information about substance abuse, dependency issues, and the risks associated with the incorrect use and/or abuse of prescription medication. The community engagement activities led to an increased number of clients accessing the service for specific counselling and an increased number of brief interventions. The Drug and Alcohol program officer strengthened ties with the Network of Alcohol and Other Drugs Agencies (NADA), and other local drug and alcohol services by regularly attending interagency meetings. These partnerships and networking activities are quite valuable as they continually create referral pathways for the community to access Co.As.It. services. In 2018, we experienced an influx of newly arrived young Italians, on various visas, approaching Co.As.It. and to access the services of the Drug and Alcohol Program. This has indicated that an emerging need exists amongst the new influx of migrants from Italy, and as a result, we commenced planning strategies in order to assist them in addressing their needs.

## **Gambling Help Program**

Gambling can have a serious impact on the physical, emotional and financial health of individuals who gamble, as well as their families, friends and networks. The Gambling Help Program delivered by Co.As.It. offers community engagement activities, counselling to individuals and bilingual material and resources. Throughout 2018, the program supported individuals with gambling risk factors and also provided counselling to many family members. Involving family in treatment plans helps the family unit with practical advice on how to support oneself, and how to provide assistance to the person who has the gambling issue. Gambling can have a profound effect on families, so the whole unit deserves the attention and support for all to cope with the situation.

The Gambling Help Program delivered community awareness seminars throughout the year, to provide information on managing stress and anxiety. The focus for this year was online gaming and providing the community information regarding online Apps as a social outlet versus the temptation of online gaming. On this theme, the Gambling Help Project

Officer was invited by Liverpool City Police Area Command to collaborate on a youth project. The Gambling Program delivered a presentation at a Students Camp regarding risks and similarities of online gambling and social media. Students were selected as leaders from schools, who will then return to school and deliver the message back to their peers. Co.As.It. received a certificate of Appreciation following this initiative.

In 2018, Co.As.It. continued the partnership with Fairfield Corrective Services NSW to deliver counselling sessions to offenders as a condition of their parole. This service helps to reduce the incidence of re-offending and to support the successful re-integration of offenders back into the community. The Gambling Help Project Officer also participated in sessions with Gamblers Anonymous, in supporting gamblers and their families in their recovery process.

## **Youth and Family program**

The youth and family program funded by the NSW Family and Community Services (FACS) provides a range of services to strengthen communities and build their capacity. Evidence shows that making communities stronger is an effective way of reducing inequality and disadvantage within communities. Co.As.It. continued to provide services in line with this philosophy with our young community members as building resilience allows young people to better respond to challenges. In 2018, FACS commenced working with providers on a new reform of targeted earlier intervention programs. The focus of the reform is to intervene with young people earlier to minimise risks and harm.

During this transitional phase, and in consultation with FACS, the Youth and Family program continued to develop and evolve programs, in particular with the leadership and life skill programs. These included courses on Leadership and Life Coaching, CV Writing Skills and Employment Skills Courses. This theme continued into the annual Youth Symposium 'Career Pathways'. The fourth symposium sourced young guest speakers to share their professional experience. In a peer setting, the symposium provided inspiration and support to young people in their work choices. It was a great occasion for learning, sharing and networking.

The program continued the weekly 'Spazio Giovani' radio segment on Rete Italia.



'Spazio Giovani' on Rete Italia



Co.As.It. General Manager Thomas Camporeale, Senatore Francesco Giacobbe and Jamie Parker MP at Norton Street Festa

This year the project officer collaborated with the students of the Italian Bilingual School (IBS) for a live segment on radio. The topic for debate was The Use of Technology. The project officer coached and mentored the IBS students for the live debate on radio. The students radio segment was a great success, with the recorded video being one of the most viewed on Rete Italia social media.

Social activities for young Italian Australians continued in 2018 with highlights including Aperitivo nights throughout the year, museum visits, and kids activities at events including the Norton Street Festa and Ferragosta street fair.

### **Welcome to Australia Program**

The Welcome to Australia Program continued to provide support to newly arrived Italians who are seeking support with settlement and employment issues. The self-funded program provided information to this group of people via social media, emails, and skype interviews, even before they arrived in Australia. The program worked in collaboration with the Youth and Family program in the delivery of short courses such as CV writing and job interview skills.

### **10,000 Italian Roses Project**

In 2017, Co.As.It. partnered with the NSW Multicultural Health Communication Service (MHCS) to help increase awareness and participation of women from Italian backgrounds to breast cancer screening in NSW. Research has found that from a total population of 14,762 Italian women aged between 50 to 74 in NSW, 10,006 women have never had a breast screen. In the first year, Co.As.It. worked closely with MHCS to run focus groups to understand the reasons behind the low rates of screening and to devise a campaign to promote the project in the community.

In 2018, we commenced campaigning to encourage women to attend their local breast screening centres. The most successful campaign was the 'Mammoni4Mammograms'. 'Mammoni' meaning 'Mothers boy'. We engaged with many local known personalities who had a message for their mother and posted their messages on the 10,000 Italian Roses Facebook page. They included contestants from My Kitchen Rules, comedian James Liotta, singer Cosima De Vito and the Hon John Sidoti, MP for Drummoyne. We continued the community engagement activities for the campaign, with one launch held in South West Sydney and one in Wollongong.

At the completion of the campaign, Co.As.It. is pleased to report that the results show that there has been a

24% increase in new screens, women aged 50-74 who have never had a mammogram. The target of the project was for a 5% increase in screening, so we have definitely exceeded this. In 2019, the University of Technology who is a partner organisation for the 10,000 Italian roses project, will be conducting an evaluation. We look forward in reviewing this report in light of this important health promotion campaign.

### **Bowel Screening Project**

In 2017, Co.As.It. received a grant from the Cancer Institute NSW to engage with the Italian community in raising awareness of the importance of Bowel Cancer Screening and discovering the barriers which prevent the community from participating in Bowel Cancer Screening initiatives. In 2018, Co.As.It. continued the community consultation with the Italian community and conducted focus groups to assist the Cancer Institute NSW to improve the uptake of Bowel Cancer Screening. The aim of the consultations was to understand the barriers that exist for our community in accessing the screening tools and utilising the kits as a preventative measure to reduce the incidence of bowel cancer.

A final report was submitted to the Cancer Institute NSW. One of the main findings through this project is that most participants reported that they have a low understanding of bowel health, and hence no understanding of bowel cancer growth. Most people did not know that the growth of bowel cancer is very slow, and most times without symptoms. Furthermore, it was identified there is a lack of information regarding bowel screening and what it entails. They do not associate the screening process as a direct relationship to bowel health, and potential early diagnosis of bowel disease. Recommendations were made including training for general practitioners in promoting the free bowel screening kits, and to commence a CALD inclusive media campaign introducing the Bowel Screening kits. We are certain that in 2019, you will see more bowel screening campaigns on regular intervals on all forms of media.

### **Seniors Festival 2018**

The Co.As.It. Seniors Festival concert is the peak annual event for our older Italian community. We had hundreds of participants attend the "Italian Concert" with MC James Liotta, and singers Arturo Toscani and Cosima De Vito, all supported by the DeBellis Showband. Co.As.It. organised three concerts, with two at Club Burwood RSL and one at Club Marconi. All participants, in the true Italian style of music, dance, and laughter, enjoyed the concerts immensely.





10,000 Italian Roses Project



Seniors Festival 2018



# LANGUAGE SERVICES



un... due... tre... nuove storie  
VOLUME 2  
CD Audio

## Language Services

As the leading provider of Italian language education in NSW, Co.As.It. achieved the significant milestone of 50 years of Italian teaching excellence in 2018. A key partner of the Embassy of Italy in Canberra, the Italian Consulate General in Sydney, the NSW Department of Education, the NSW Department of Community Languages, Catholic Education Office Sydney, Broken Bay Diocese and Parramatta Diocese, Co.As.It. forged ahead in its mission to promote Italian language and culture in 2018. As well as teaching Italian and driving language curriculum initiatives, Co.As.It. also plays an important role in establishing and supporting collaboration between key entities. Important partnerships with stakeholders in Australian schools across state, catholic and independent sectors, and universities and schools in Italy has ensured that Co.As.It. remains at the forefront of Italian education, shaping the future of language learning in NSW and beyond.

In 2018, Co.As.It. taught Italian to thousands of students through its extensive range of innovative language programs for both children and adults. Over 5000 children in State and Catholic primary schools, 400 children in Out of School Hour centres and 300 adults in evening classes and 100 children in Child Care centres studied Italian through Co.As.It. programs in 2018. Supported by Co.As.It., Italian continued to be one of the most widely taught languages in NSW primary schools and the fourth most studied language at HSC level.

Significant developments occurred in the educational sphere in 2018, which guided Co.As.It.'s work in the area. At the national level, the Australian Government announced the expansion of the Early Learning Languages Australia (ELLA) program, a digital, play-based app for learning a language on iPads. The ELLA program covers nine languages: Arabic, Chinese (Mandarin), French, Hindi, Indonesian, Italian, Japanese, Modern Greek and Spanish. Further funding was committed to increase the number of preschools accessing the program and to make the program available to children in the early years of schooling. The extended program will be trialled in up to 300 schools in a staged approach over the next three years.

At the state level, the NSW Educational Standards Authority (NESA) implemented changes in language curriculum. While the Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) leads the national collaboration to produce the Foundation to Year 12 Australian Curriculum, each state is

responsible for its implementation. In March 2018, NESA published new K-10 syllabuses for French, German, Indonesian, Italian, Korean and Spanish. All eight new K-10 syllabuses are for implementation from 2019. All new NSW languages K-10 syllabuses now incorporate the Australian Curriculum. Implementation of the new languages syllabuses will commence from Term 1, 2019.

Most importantly for NSW schools, NESA undertook a curriculum review in 2018. The last review was conducted in 1989. NESA conducted surveys and held public consultations with the community about the key issues the NSW Curriculum Review should address. Consultation was open from September to November 2018 and attracted submissions from all stakeholders. NESA anticipates providing the draft NSW Curriculum Review report to the Minister and releasing a summary of the consultations in the second quarter of 2019.

One of the most important developments for the study of languages in 2018 was the establishment of the Sydney Institute for Community Languages Education (SICLE) - a partnership between the University of Sydney and the NSW Department of Education. Presented as part of significant investment in community languages education, Premier Gladys Berejiklian announced that the NSW Government was partnering with a world-leading university, and Australia's first university, to deliver the Community Languages Schools Program. SICLE tasks are in four main areas:

- conducting research to inform policy and evidence-based approaches to teaching languages
- providing professional learning pathways for teachers in NSW community languages schools
- developing curriculum materials, resources and assessment to support students learning in more than 50 languages taught in community languages schools
- supporting schools with IT systems and training to streamline their organisation.

This is a crucial step in promoting community language education in NSW and will sustain the work of over 3,000 teachers and 36,000 students who learn languages. The Institute will support the teaching of languages by providing scholarships, internships and university entry concessions to encourage secondary students to study languages, while sharing best practice within the tertiary sector for improving pathways to further study. SICLE's role is to support linguistic diversity and educational opportunity

through research, teaching and professional learning programs across NSW. Co.As.It. met with researchers of SICLE and was selected in 2018 to trial a School IT enrolment system designed by the Institute to support Community Language schools. Ten schools and 1,000 students participated in the trial of an enrolment app developed by Sentral Education to streamline school management. Co.As.It. teachers also undertook Certificate and Diploma courses offered by SICLE to support language teaching in NSW.

In 2018, Co.As.It. continued to work closely with the Italian Consulate-General Sydney and the Embassy of Italy in Canberra in the promotion of Italian. As part of the National Working Group for the preservation and diffusion of Italian language and culture in Australia, Co.As.It. continued to work on a joint national strategy and achieved a number of objectives including:

- Strengthening the progression and continuity of Italian language and culture through mainstream schooling;
- Creating a resource network for Italian language and culture educators to assist with online resourcing, programs and professional development;
- Supporting the development and implementation of immersion programs and bilingual schools for Italian;
- Focusing on quality professional development and training with collaborative, flexible training programs and resources.

In February 2018, Co.As.It. hosted a delegation from the Italian Ministry for Education. The delegation included a group of Italian Principals from the Lazio region seeking partnerships with secondary schools in Australia in the specialist areas of catering, agriculture and hospitality and maritime studies. The group was accompanied by the Director of the Education Office at the Embassy of Italy in Canberra, Dott.ssa Anna Rita Tamponi. The delegation visited the Italian Bilingual School and met with the Principal, teachers and students to gain insights into the NSW schooling system. The delegations also visited a secondary school, Mater Christi in Warriewood and Ryde Catering College.

Co.As.It. also continues to be a longstanding partner of the Modern Language Teachers Association (MLTA). In 2018, Co.As.It.'s Language Officer was responsible for coordinating Accents, the MLTA's educational journal.

Co.As.It. partnered with Palace Cinemas and the Lavazza Italian Film Festival 2018 to hold special school screenings of the film *Come un gatto in tangenziale*. Educational materials, including an Italian study guide with teaching and learning activities, were produced for schools to use both prior and after the screening of the film. The initiative received great interest from teachers and students alike, engaging them in contemporary Italian cinematic culture.



Co.As.It. General Manager Thomas Camporeale, Lillo Guarneri and Consul-General Arturo Arcano at the Italian Film Festival

## Professional development program for teachers

The NSW Education Standards Authority (NESA) sets and monitors quality teaching, learning, assessment and school standards. It oversees the system of accreditation and recognition of a teacher's professional capacity against Professional Teaching Standards. From 2018, teachers are required to complete accredited professional development to maintain accreditation. All teachers are required to complete 100 hours of accredited professional development over a five-year period for fulltime teachers and seven years for part time or casual teachers. NESA has created three different types of professional development that teachers can complete to meet their maintenance requirements including teacher-identified learning, NESA Registered courses and school-based registered courses. Co.As.It. supported Italian teachers to obtain and maintain accreditation with NESA by providing them with access to a program of cutting-edge teacher-identified and NESA registered professional development.

In 2018, Co.As.It. provided a cutting edge professional development program for language teachers in collaboration with the NSW Department of Education, the Broken Bay Diocese, the Modern Language Teachers Association (MLTA), the Association of Independent Schools (AIS) and the NSW Federation of Community Languages (NSWFCLS). Co.As.It. designed a Professional Learning Program (PLP) to engage teachers in practical and theoretical training sessions with colleagues across all sectors. This included seminars run by qualified practitioners, Italian language courses designed to maintain language competency, access to an online Italian professional learning community, access to the Italian Certification exams CELI and DILS, programs run by the Università per Stranieri di Perugia, as well as access to an online resource centre. In addition to professional development, Co.As.It. provided teachers with access to contemporary teaching and learning resources via an online learning management system designed to support the teaching of Italian in NSW.

The 2018 Professional Learning Program included the following professional development activities:

- Co.As.It. teacher induction and training for new teachers in February;
- Co.As.It. 3-day workshop run by the Università per Stranieri di Perugia in March. Professor Franco Romano presented a workshop entitled Osservare, riflettere, elaborare, aimed at developing teachers' skills in analysing and using the Common European Framework for Languages to develop an in-depth understanding of language learning;

- The Victorian Association of Teachers of Italian Conference in March;
- Co.As.It. seminars on "Lesson programming, classroom management and motivating students to learn" in March;
- The NSW Federation of Community Languages annual conference in April with keynote speaker David Noonan. Co.As.It. also presented a workshop on Teaching without technology to provide activities for schools where access to technology is limited;
- Co.As.It. teacher induction and training for new teachers in June;
- The NSW Modern Language Teachers Association conference in July;
- Co.As.It. In-service for language teachers and coordinators in July;
- A series of Programming workshops in Terms 2 & 3 for the new K-10 language syllabuses focussing on the new syllabus based on the Australian curriculum for Languages, programming, preparing scope and sequences and writing units of learning using objectives and outcomes from new syllabus.
- University of Sydney, Certificate and Diploma courses in Community Language Teaching for teachers in the Out of School Hour program;
- The NSW state cross-sectoral conference for Italian teachers in September

In collaboration with the Association of Independent Schools (AIS), Catholic Education Office Sydney (CEO) and the NSW Department of Education, Co.As.It. hosted the biennial cross sectoral Italian teachers conference at the Italian Forum Cultural Centre. The successful conference was a tribute to the ongoing collaboration between the education sectors that work with teachers of Languages, to provide high quality, relevant and accredited professional learning for all teachers of Italian in NSW. The conference focussed on effective teaching of Italian in NSW schools as well as marking an important milestone in Co.As.It.'s history; a celebration of fifty years of service to the community promoting Italian language and culture in NSW. Over one hundred teachers participated in a full program of NESA registered professional learning, which included updates on stage 6 school-based assessment and K-10 curriculum changes.



The biennial cross sectoral Italian teachers conference



Consul-General Arturo Arcano, Dott.ssa Anna Rita Tamponi, Co.As.It. General Manager Thomas Camporeale and Learning Services Manager Sara Villella



Co.As.It. President Lorenzo Fazzini with Winners of the Co.As.It. Italian Competition 2018



OSH Program



## Programs for children

### Insertion

Co.As.It. is a longstanding and respected educational partner of the Italian government through the Italian Consulate and the Embassy of Italy, the NSW Department of Education, the Parramatta Diocese and the Broken Bay Diocese. It remains committed to the provision of quality programs by teaching Italian through the Insertion Program to over 5,000 students in NSW State and Catholic primary schools. The Insertion Program continues despite significant reductions in funding from both Italian and Australian governments in recent years. To remain at the forefront of language education and to ensure quality and longevity, the program has undergone several changes in its content and delivery mode throughout the years.

As part of its innovative approach, in 2018 Co.As.It. continued to deliver language instruction via a blended learning model of the Insertion program. Students and teachers were able to access levels created for primary schools at Stages 1, 2 and 3. The model includes interactive activities, self-access materials and lessons in a virtual classroom via the learning management system, as well weekly lessons in the classroom with an Italian teacher. The blended learning model has been successfully delivered for five years and in 2018 continued to run at St. Mary's Erskineville, St. Francis Croydon Park and St Bernadette's Dundas Valley.

### Out of school hours (OSH)

2018 marked fifty years of Co.As.It.'s longest running Italian language program. The Out of School Hours Program has enabled generations of students to study Italian language and culture across NSW and continues to provide opportunities for both primary and secondary age children to study Italian after school. In 2018, Co.As.It. opened two new centres at St Mary McKillop in South Penrith and St Therese in Mascot. 400 students were enrolled in the OSH Program across 15 centres in Sydney and a centre in the area of Newcastle. In 2018, teaching resources and activities were developed to meet the learning needs of students studying Italian for HSC. In addition to learning the language, students participated in cultural activities such as performances and literary competitions.

To celebrate the program's 50th anniversary, Co.As.It. ran a unique competition to engage students in reflecting on the importance of history. Students across the State were asked to produce work on the theme of *La storia siamo noi, un viaggio tra i ricordi*. Over 200 entries were received, including historical time lines, video clips with grandparents and relatives and interviews recalling important events in their lives.

Sixteen OSH students were recognised for their efforts in studying Italian in the 2018 Minister's Awards for Excellence in Student Achievement – Community Language Schools. Three students were awarded Commended Certificates and thirteen students Merit certificates. Students received their awards from the Hon Rob Stokes, Minister for Education NSW at an official ceremony held in the Sir John Clancy Auditorium in October at the University of New South Wales.

On November 14 Co.As.It.'s held its annual Italian Awards night at the Italian Forum Cultural Centre. Over 250 participants attended the night with the Italian Consul-General Dott. Arturo Arcano in attendance.

Certificates and prizes were awarded to Co.As.It.'s top students in the following categories:

- Co.As.It. Italian Competition *La storia siamo noi, un viaggio tra i ricordi*
- The Minister's Awards for Excellence in Student Achievement - Community Language Schools
- HSC Awards for top achievers in Italian
- CELI certification
- Italian Bilingual School Graduation certificates
- *Enrica Inglese* Scholarships

Co.As.It. worked in collaboration with the *Gruppo dell'amicizia in memoria di Enrica Inglese, Rete Italia, Il Globo-La Fiamma* to award scholarships and encouragement prizes to students who had demonstrated a commitment to learning Italian.

## **Story time per bambini program**

The Story time Program for children has grown into a highly successful service that provides for parents seeking to extend their child's language development from an early age. The program is designed to nurture language development in early childhood and is run by qualified teachers who use a participative methodology to engage children age 2 to 5 years old in bilingual sessions filled with stories, songs, games, and art and craft activities.

In 2018, Co.As.It.'s Story time Program continued to grow with over 100 children participating in Italian Story time sessions across childcare centres including Little Pines (Russell Lea) and My Stepping Stones Early Learning Centre (Leichhardt).

## **Out of School Hour Care Program (OOSH)**

Co.As.It. is committed to helping teachers, parents, families and communities work together in providing the best learning opportunities for young children. With service approval from the Department of Early Childhood, Co.As.It. continues to provide a specialised OOSH program in English and Italian at the Italian Bilingual School, Meadowbank. The program provides a structured after school care service to meet the needs of children and parents for quality care. In 2018 the OOSH program underwent significant changes regarding child care fee assistance as per NSW Law and Legislation. A new Child Care Package was created with the intention of helping parents who are committed to work, training, study or volunteering.

As an approved provider of early childhood care, the OOSH service transitioned to the new IT system, the Child Care Subsidy System, to interact with the Australian Government, submit, and receive data, notifications and reports. A new online space was implemented to ensure every child receives the best support possible and that families are involved and up to date with children's development. OOSH educators have been using the new online space to create a portfolio of children's learning via videos, photos, audio and text and record and report against Registered Teacher Criteria and National Quality Standards. The OOSH Staff continued working on programs to provide a quality service and ensure compliance with the Education and Care Services National Law and the Education and Care Services National Regulations.

## **Programs for adults**

### **Italian classes**

In 2018, Co.As.It.'s Italian Program for adults continued to offer Sydney's most innovative Italian language courses. Based on the internationally-recognised Common European Framework of Reference for Languages, the courses combine lessons, self-access materials and a tutoring service via a Learning Management System (LMS) to ensure participants have all the necessary tools to develop the four skills of listening, speaking, reading and writing, as well as developing their understanding of Italian culture. An improved and comprehensive online media library with more than 30,000 titles provides students with learning materials designed to improve reading, listening and speaking skills. Students access the online media library to download Italian books and newspapers to their computer or mobile device. They can also access additional learning areas on the LMS including a Grammar reference section and a listening section. The Italian Adult course Program also offers students opportunities to continue their study of Italian language and culture in Italy. Students also have an opportunity to be awarded a Scholarship to study at the Università per Stranieri di Perugia.

### **Italian Conversation classes**

In 2018, Co.As.It. offered a new course designed to support students in improving their communication skills in a natural and engaging environment with the aim of developing fluency. The program had a strong focus on Italian culture and contemporary topics such as lifestyle and family in Italy and Australia, the environment and climate change, the FIFA soccer world cup and Italian movie festivals around the world. Students were introduced to the topics by watching a trailer of an Italian movie and then explored key vocabulary and native expressions. The new language was used in conversation, which was guided by Co.As.It. teachers experienced in developing speaking fluency.



OOSH Program



Italian Classes for Adults



OSH Program



Conversation Classes

## Certification

In December 2018, a law was passed in Italy, which requires all applicants for Italian Citizenship to demonstrate knowledge of the Italian language equal to, or greater than level B1, as established by the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages. Proof of knowledge is accepted in the form of an official certificate from an approved Italian examination centre. Co.As.It. is an official CELI (Certificazione Lingua Italiana) and DILS (Didattica in Lingua Straniera) Exam Centre and delivers quality preparatory courses for all learners of Italian wishing to sit official exams to obtain internationally recognised certification. Issued by the Università per Stranieri di Perugia and recognised by the Italian Department of Education and the Italian Ministry of Foreign Affairs, CELI is one of the most widely recognised certificates in the world. In 2018, Co.As.It. ran four exam sessions in March, May, June and November. CELI 3 is the entry level required for foreigners wishing to study in Italian universities.

A full immersion program was conducted during the school holidays for IBS Secondary students in preparation for CELI exams. Students sat the CELI Adolescenti exams on 25 May, successfully attaining CELI certificates at various levels, including CELI 3. A number of adult students also completed preparatory courses to sit the exams and were successful in attaining both CELI certification and DILS qualifications in 2018.

## Welcome to Australia – English as a second language programs

As part of Co.As.It.'s Welcome to Australia Program, which supports young Italians arriving from Italy, the Language Services team offered a series of specific English as a second language classes designed to assist Italians. The new emerging Italian community requires English as a second language for business. As such, this program focuses on providing participants with the necessary skills to write effective CVs, cover letters, apply for jobs, and prepare for interviews for the Australian job market.



CELI Awards

# ITALIAN BILINGUAL SCHOOL (IBS)





## Italian Bilingual School

2018 was a year of great achievements for the Italian Bilingual School (IBS). A range of successful initiatives were implemented involving both students and the school community.

### 2018 Highlights

In 2018, initiatives started in 2017 were consolidated. These included the implementation of the new curriculum, the STEAM program (*Science, Technology, Engineering, Art, and Mathematics*) and the writing program 'Seven Steps to Writing Success'. In addition, a range of initiatives were developed to meet teaching and learning objectives. These included an Early Literacy Project and a Visible learning Project.

### Australian Curriculum

The Australian curriculum has radically changed the nature of teaching in schools. In 2018, initiatives undertaken in the past two years were consolidated in response to the NESA (*NSW Educational Standards Authority*) guidelines. Emphasis was placed on creating a new vertical curriculum and ensuring program continuity; initiatives which generated differentiated learning and teaching programs. Teachers planned a regular screening process to conduct assessments similar to standardised tests such as NAPLAN, to increase opportunities for students to achieve success.

With the implementation of the new curriculum, teaching necessarily focussed on developing student skills through activities in which students play an active role in the learning process. Activities focussed on developing problem solving skills, and assessment rubrics were used to enhance learning. Assessment rubrics list the specific criteria for each project and are based on a score system. They assess tasks on set criteria rather than on a single numerical value.

### STEAM Program

The acronym STEAM groups the following subjects together: Science, Technology, Engineering, Art and Mathematics. The objective of STEAM programs is to develop skills by integrating subjects and exploring links between technical-scientific disciplines and the humanities. Students are encouraged to solve complex problems collaboratively utilising the different tools available to them. This leads to the breaking down of traditional barriers between theoretical and practical skills.

### Seven Steps to Writing Success Program

The Seven Steps to Writing Success program was introduced to facilitate the writing process in all subject areas. The program enables teachers to inspire student writing and rapidly improve their narrative skills through writing and communication exercises. The concepts taught can be applied to any language and to all forms of writing including narrative, persuasive and informative texts. The program was implemented in all year levels and in both languages, with exceptional results.

### Early Literacy Project

The NSW Association of Independent Schools (AIS NSW) has developed an annual early literacy program for the first two years of primary schooling. While the project focuses mainly on the initial two years, the content and strategies are relevant for all primary year levels. Teachers participated in a 50 hour professional development program which included online activities, and provided them with innovative teaching strategies based on the latest research in pedagogy. This further developed their competencies in teaching reading, and provided strategies for sequencing learning in the development of literacy. As part of the professional development program, an AIS consultant observed literacy lessons and provided important feedback to teachers. The project also provided initial screening of learners' literacy skills via an app. This enabled teachers to analyse results and intervene with support strategies where necessary.

### Visible learning Project

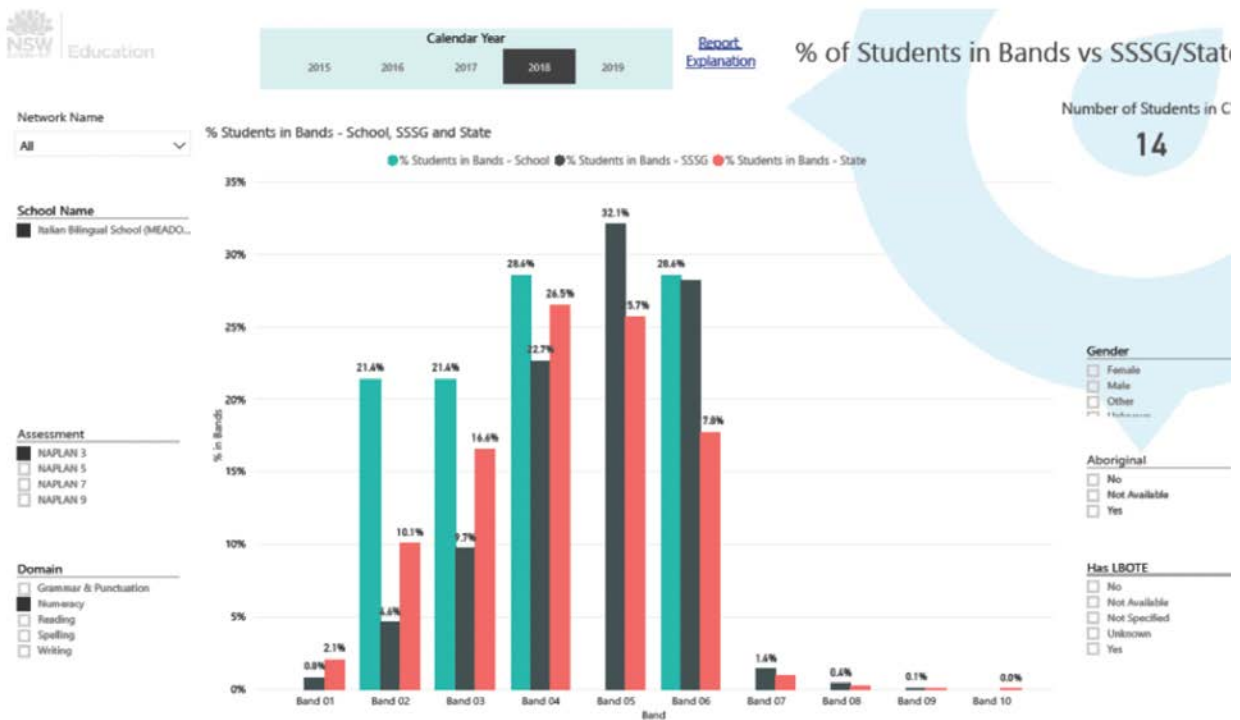
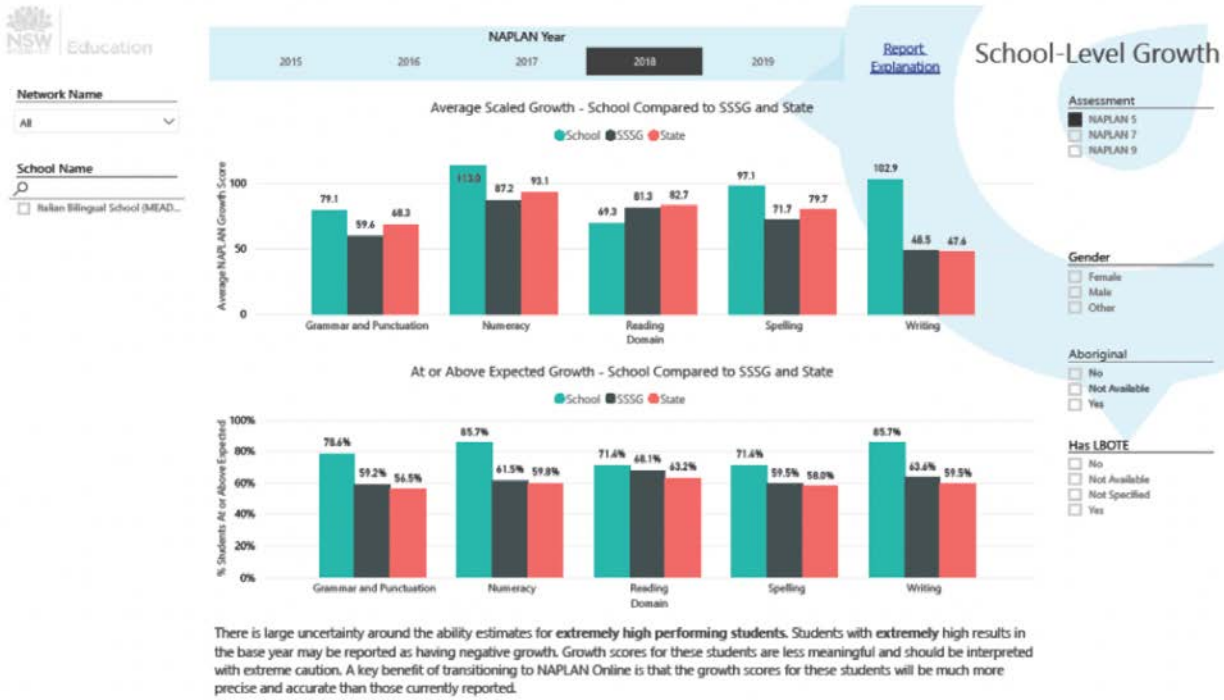
Italian Bilingual School teachers work collaboratively to ensure that learning and teaching objectives are achieved. The movement of learners from one level to another is carefully monitored. As part of the Visual learning Project, lessons follow a specific order and are shared between teachers. In the planning stage, teachers place emphasis on the learner's prior knowledge and skills identified from previous learning activities. These form the basis for the creation of new learning pathways. In the delivery of lessons, the rapport between teacher and learner is crucial to the learning process: the teacher is both activator and evaluator and encourages dialogue with the learner through questions and interactions aimed at identifying difficulties, misconceptions and other indicators of the learner's level. In the learning stage, the focus shifts to practice (for example repetition and actual exercises "I do, We Do, You Do"). In this stage, errors are seen as an opportunity to identify the gaps in learning and, through the feedback that follows, an opportunity to work towards improvement and success.





# NAPLAN Results 2018

The NAPLAN Tests provide an indication of student competency. The comparison between the levels achieved by the school and the national levels provide an overview of the skills acquired based on the learning choices and the effectiveness of programs. The diagrams below show the growth in the various skills achieved by students. The Italian Bilingual School achieved results over and above the state and national averages. The green line represents IBS while the black line shows the growth at national level.



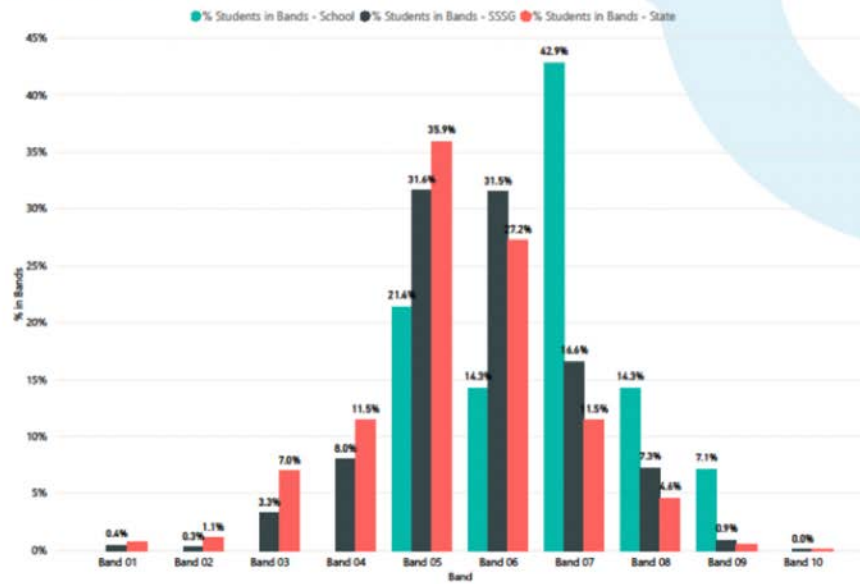
Network Name  
 All

School Name  
 Italian Bilingual School (MEADO...

Assessment  
 NAPLAN 3  
 NAPLAN 5  
 NAPLAN 7  
 NAPLAN 9

Domain  
 Grammar & Punctuation  
 Numeracy  
 Reading  
 Spelling  
 Writing

% Students in Bands - School, SSSG and State



Number of Students in C  
**14**

Gender  
 Female  
 Male  
 Other

Aboriginal  
 No  
 Not Available  
 Yes

Has LBOTE  
 No  
 Not Available  
 Not Specified  
 Unknown  
 Yes

Notes

Legend:

Italian Bilingual School: Green

State: Red

AIS: Black

① SMART data analysis package ② NAPLAN Summary Report 2018 ([www.naplan.edu.au](http://www.naplan.edu.au))



Members of the Student Leadership team



Mamma Lena and Dino Gustin Innovation Centre



Students playing guitar in the school hall

## **CLI-IBS Language Test**

The Italian Bilingual School has created an Italian test similar to standardised tests such as NAPLAN. Teachers plan regular screening activities to evaluate progress towards learning objectives. IBS is the first Bilingual school in Australia to use such a testing system, making the school a leader in bilingual education at a national level.

The CLI-IBS test documents the research conducted and data collated by the school's Italian teachers in the past two years. The objective of this research in action is to promote a new methodology in teaching Italian.

The Italian language competency test is a diagnostic tool created and trialled by the teachers to conduct activities in L2 (Italian as a Second language) which aim to develop linguistic competency, including knowledge of grammar and syntax.

The grammar tasks provide teachers with an opportunity to observe learners and identify what they can do in language and the areas they need to develop.

The CLI-IBS test is a diagnostic tool which:

- assesses the Italian language levels of learners and compares them with English language skills;
- records progress in L2 (Italian as a second language);
- monitors progress towards the attainment of pre-defined objectives;
- identifies standards of learning;
- demonstrates the level of language competency to parents of learners

## **International Competitions and Assessments of Schools (ICAS)**

ICAS is a comprehensive skill-based educational assessment that is administered independently and is based on academic competencies with an added competitive element. The students of the Italian Bilingual Schools took part in ICAS competitions and achieved good results.

2018 ALC – Assessment of Language Competence

The ALC certificates measure linguistic competence in a second language. The test consists of multiple choice responses to listening

extracts based on socio-cultural, cognitive and grammatical competencies with a particular focus on syntax.

The assessment of linguistic competence contributes to:

- the promotion of language learning in Australia
- the possibility of tracking the development of student's language learning throughout their school years
- an overall picture of our students' linguistic competency.

Italian Bilingual School students achieved excellent results in the ALC tests, far exceeding the average scores at a national level.

## **Communication and involvement of parents in school life**

The Italian Bilingual School encourages parent involvement in the education of children to ensure educational success and regularly communicates with parents through a range of forums. The School organises a number of initiatives to involve parents in school life. An important example is the Information night organised at the start of the school year. The Information night provides parents with an overview of the school's programs, and focuses on providing insights into learning and advice on supporting children at home. Throughout the year, parents can request a meeting with teachers to discuss their child's progress towards objectives presented via the Pacing guides and curriculum notes sent to parents.

The collaboration between the School and the P & F (Parents and Friends Association) demonstrates the strength of the School's rapport with parents. The P & F work tirelessly not only to raise funds to improve the School, but also to strengthen the sense of community through a series of events such as Tombola night, a Dinner Dance and Ferragosto activities.

## **Mamma Lena and Dino Gustin Innovation Centre**

The most stimulating learning space in the School is undoubtedly the Mamma Lena and Dino Gustin Innovation Centre. The range of the technology provided by the centre allows learners to work on a number of projects producing written, spoken, audio-visual and digital work. Learners have been able to use diverse approaches to develop global understanding; through interviews of persons of note, the Centre is a space for cultural exchange between the school and the community at large.

### **School activities**

Throughout 2018, the Italian Bilingual School provided a number of extra-curricular activities to engage students in learning beyond the classroom. These included:

- Book Week
- Carnevale
- Multicultural grandparents day
- A buddies program
- Science Week
- Opera Australia
- Musica Viva
- Chess
- Private piano and guitar lessons
- Excursions (including overnight stays)
- Creative writing lessons with authors

### **Music and end of year concert**

The Italian Bilingual School end of year concert was a huge success in 2018. The Four Seasons of Antonio Vivaldi was the central theme of student performances with students engaged in dancing, singing and playing Vivaldi's music.

The first step in studying music, including reading and writing musical notes, which leads to musical appreciation is the result of an explorative and experimental approach and not an approach based on the study of abstract or theoretical concepts. The practice of improvisation and basic composition, individual elaboration of musical sounds according to the different phases of cognitive and motor skill development and the use of a variety of methodologies, including Orff, places learners at the centre of the learning process. This forms the theoretical basis of our music education program and ensures its success.

## **Sport**

IBS students took part in numerous sports competitions: swimming, cross country running and track and field events. Students also represented the School at the All Suburbs Independent Schools Sport Association (ASISSA); with some students progressing to the competitions of the Combined Independent Schools. IBS also took part in the annual five-a-side soccer tournament held at the International German School with two teams. The junior team came second and the senior team came fourth in the tournament.

### **Debating**

In 2018, a Debating program was offered at the Italian Bilingual School. Learning to debate helps primary age children to develop coherent speech of a high level. Debating also develops critical thinking and listening skills. Students involved in this program explored current news stories, ethics and empathy. Year 6 students debated with their peers from other bilingual schools in Sydney and won the debates. Year 4 students debated with fellow students. Their debate was transmitted on Rete Italia radio, demonstrating not only their linguistic competency but also their ability to produce highly articulated logical thought.

### **Student initiatives**

Year 6 students lead by example in 2018, demonstrating they could positively impact on the lives of others, by raising funds to donate sleeping bags for Sydney's homeless. As part of the strategies for fundraising, they organised a theatrical performance entitled "*La Valle del Bau Bau*". Students also organised various clubs, including a Dance Club, a Book Club and a Gardening Club.



Students at the ASISSA Cross Country Carnival



Gardening Club

# CO.AS.IT. 50TH ANNIVERSARY CELEBRATIONS



Piano Concert by Daklen Difato



'An Italian Story' Documentary





Visual Legacy: Italian Australian Elders' A book by Paolo Totaro



Giovanni A. Giovanni De Sella  
 "I am proud to be Italian and Australian. I have lived in Australia for many years and I have made it my home. I have many friends here and I am happy to be part of the Italian community in Australia. I hope that my story will inspire others to embrace their heritage and make Australia their home."



Paolo Totaro  
 "I am proud to be Italian and Australian. I have lived in Australia for many years and I have made it my home. I have many friends here and I am happy to be part of the Italian community in Australia. I hope that my story will inspire others to embrace their heritage and make Australia their home."



Visual Legacy: Italian Australian Elders' A book by Paolo Totaro

FINANCIAL  
STATEMENTS  
FOR THE  
YEAR ENDED  
31 DECEMBER 2018

**Co.As.It.  
Italian Association  
of Assistance  
ABN 23 002 288 539**

**Hill Rogers  
Assurance Partners  
Level 5, 1 Chifley Square  
SYDNEY NSW 2000**

## **Director's Report**

### **General Information**

#### **Directors**

The names of the directors in office at any time during, or since the end of the year are:

**Lou Bacchiella**

**Francesco Chiment** (appointed 24 July 2018)

**Giovanni De Bellis OAM**

**Laura Del Ben**

**Commendatore Paul Dovico OAM**

**Commendatore Lorenzo Fazzini**

**Claudia Ganora**

**Francesco Lo Pizzo**

**Maria Pirrello**

**Linda Restuccia**

**Ben Sonogo**

**Peter Todaro** (resigned 5 January 2018)

### **Principal activities**

The principal activities of Co.As.It. Italian Association of Assistance during the financial year were the provision of a comprehensive range of linguistically and culturally appropriate community services to the Italian Australian Community; the teaching of the Italian language; the promotion of the Italian Culture and the operation of the Italian Bilingual School.

No significant changes in the nature of the company's activity occurred during the financial year.

### **Short term objectives**

The company's short term objectives are to:

- optimise the effectiveness of the Board so that Co.As.It. thrives and grows.
- develop and re position language services so that it becomes sustainable and financially viable by strengthening self funding and consolidating funding sources.
- develop, re position and enhance Co.As.It. Community Services so that funding is maximised and community needs are met.

### **Long term objectives**

The company's long term objective is to:

- improve the quality of life of the community; and promote the Italian language and culture in NSW by providing a range of culturally and linguistically appropriate services; and the consolidation of Italian Bilingual School at Meadowbank, thus providing stability for the school.

## Strategy for achieving the objectives

To achieve these objectives, the company has adopted the following strategies:

### Community Services

Between 2016 and 2019 the following strategies will be developed and implemented:

- The Home Help program has been significantly ramped up to deliver in excess of \$2 million in revenue.
- With recent changes in Home Care Funding, Co.As.It. will significantly leverage its competitive standing in this area. In particular, by 2019, Co.As.It. will have grown its High Care package by over 50% of the levels achieved at July 2016.
- A consolidated approach to Medicare funded Mental Health & Counselling services for Adults and Adolescents.
- The Cultural Centre is the centre piece to maintaining its defined Heritage, Cultural, Community and Financial obligations. The Centre is self sustaining.

### Language Services

Between 2016 and 2019 the following strategies will be developed and implemented:

- Co.As.It. will own and operate a Registered Training Organisation (RTO) which focuses on Community Services and Educational Segments. The RTO is, year on year, delivering a significant amount of revenue to Co.As.It. The RTO has secured significant income growth from training development in the Aged Care Sector.
- An established NSW Learning Centre which is the leading independent provider of Language Services in Australia.
- The IBS secondary program has been expanded to include in excess of 250 students.
- The IBS High School has a defined model. The feasibility study has been conducted and the recommendations approved by the Board.

## Performance measures

The company measures its performance via a range of qualitative and quantitative criteria. These include overall monitoring of financial performance and specific qualitative and quantitative outcomes as required by the various funding bodies such as the NSW Education Standards Authority (NESA), NSW Department of Education, NSW Department of Health, NSW Department of Justice, Liquor & Gaming, NSW Department of Family and Community Services, Commonwealth Department of Health and the Italian Government.

# Information on Directors

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Lou Bacchiella</b>               | Non-Executive Director  |
| Qualifications                      | BSocSc  |
| Experience                          | CEO of the Metro Assist Limited, Director since 17 May 2011   |
| <b>Giovanni De Bellis OAM</b>       | Non-Executive Treasurer   |
| Experience                          | Accountant, Financial Controller, Member of the Education Sub-Committee from 1979 to December 2007 at which time the Sub-Committee ceased. Director since 1986. |
| <b>Laura Del Ben</b>                | Non-Executive Director  |
| Qualifications                      | Bachelor in Education & Linguistics, GradDip in Counselling and Psychotherapy   |
| Experience                          | Welfare Officer at Western Sydney University since 2015   |
| <b>Commendatore Paul Dovico OAM</b> | Non-Executive Director  |
| Qualifications                      | FCA, CPA  |
| Experience                          | Chartered Accountant, Company Auditor, Managing Director Duncan Dovico Holding Pty Ltd, Director since 12 May 2009.   |
| <b>Commendatore Lorenzo Fazzini</b> | Non-Executive President   |
| Experience                          | Managing Director of own company, Director between May 1984 and May 1987. Re-elected Director from 3 May 1994 to 20 May 2003 and re-appointed 17 June 2003.     |
| <b>Claudia Ganora</b>               | Non-Executive Director  |
| Qualifications                      | BA, LLB, LLM.   |
| Experience                          | Practising Lawyer. Director since 2008.   |
| <b>Francesco Lo Pizzo</b>           | Non-Executive Director  |
| Qualifications                      | BA; MA; MAPS CCOUNP   |
| Experience                          | Counselling Psychologist in private practice. Member of COASIT Community Services Sub Committee 2003 to December 2007<br>Director from 2007 to Nov 2008         |
| <b>Maria Pirrello</b>               | Non-Executive Director  |
| Qualifications                      | BA, Dip Ed MA (Psych), MAPS   |
| Experience                          | Psychologist. Member Community Services Sub-Committee from 2003 to December 2007 at which time the Sub-Committee ceased. Director since 31 May 2005.            |
| <b>Linda Restuccia</b>              | Non-Executive Director  |
| Experience                          | Director of Family Company. Member of Italian Heritage Sub-Committee. Director since 27 July 1985.  |
| <b>Ben Sonego</b>                   | Non-Executive Director  |
| Experience                          | Director since 19 Jul 2005. Board Member 1987-1989, 2005-2011, reappointed 15th July 2014   |
| <b>Peter Todaro</b>                 | Non Executive Director (resigned on 5 January 2018)   |
| Experience                          | NSW Multicultural Health Communication. Director 2003-2011, reappointed 28th May 2014.  |
| <b>Francesco Chiment</b>            | Non Executive Director (appointed on 24 July 2018)  |
| Qualifications                      | BEd, MEd, MEd Dip HRM Dip Bus Mgt MACE MACEL AIMM   |
| Experience                          | School Education, Education Consultant, Director from 2005 to 2013 and re appointed 24 July 2018.   |

## Members guarantee

Co.As.It. Italian Association of Assistance is a company limited by guarantee. In the event of, and for the purpose of winding up of the company, the amount capable of being called up from each member and any person or association who ceased to be a member in the year prior to the winding up, is limited to \$ 100 subject to the provisions of the company's constitution.

At 31 December 2018 the collective liability of members was \$ 12,000 (2017: \$ 11,200).

## Meetings of directors

During the financial year, 11 meetings of directors (including committees of directors) were held. Attendances by each director during the year were as follows:

|                                     | Directors' Meetings       |                 |
|-------------------------------------|---------------------------|-----------------|
|                                     | Number eligible to attend | Number attended |
| <b>Lou Bacchiella</b>               | 11                        | 8               |
| <b>Giovanni De Bellis OAM</b>       | 11                        | 10              |
| <b>Laura Del Ben</b>                | 11                        | 9               |
| <b>Commendatore Paul Dovico OAM</b> | 11                        | 1               |
| <b>Commendatore Lorenzo Fazzini</b> | 11                        | 11              |
| <b>Claudia Ganora</b>               | 11                        | 10              |
| <b>Francesco Lo Pizzo</b>           | 11                        | 9               |
| <b>Maria Pirrello</b>               | 11                        | 9               |
| <b>Linda Restuccia</b>              | 11                        | 7               |
| <b>Ben Sonogo</b>                   | 11                        | 9               |
| <b>Francesco Chiment</b>            | 6                         | 2               |

## Auditor's independence declaration

The auditor's independence declaration in accordance with Australian Charities and *Not for profits Commission Act 2012* for the year ended 31 December 2018 has been received and can be found on page 5 of the financial report.

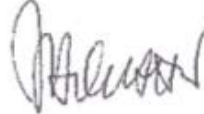
Signed in accordance with a resolution of the Board of Directors:

**Director**



Commendatore Lorenzo Fazzini

**Director**



Giovanni De Bellis OAM

Dated this 21st day of March 2019

## **Auditors Independence Declaration to the Directors of Co.As.It. Italian Association of Assistance**

I declare that, to the best of my knowledge and belief, during the year ended 31 December 2018, there have been:

- (i) no contraventions of the auditor independence requirements as set out in the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012 in relation to the audit; and
- (ii) no contraventions of any applicable code of professional conduct in relation to the audit.

### **Hill Rogers Assurance Partners**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "B. Hanger", is enclosed within a faint, light-colored hexagonal border.

Brett Hanger  
Partner

Dated this 21st day of March 2019

**Statement of  
Comprehensive Income  
For the Year Ended  
31 December 2018**

|  | <b>2018</b>    | <b>2017</b>    |
|--|----------------|----------------|
|  | <b>\$</b>      | <b>\$</b>      |
| Revenue  | 14,479,398     | 13,472,739     |
| Employee benefits expense  | (8,681,650)    | (7,913,741)    |
| Depreciation and amortisation expense  | (556,357)      | (531,132)      |
| CACP / EACH expenses   | (1,970,808)    | (2,051,300)    |
| Printing and stationery  | (103,777)      | (77,187)       |
| Legal and professional fees  | (177,271)      | (103,572)      |
| Motor vehicle, bus and hire expenses   | (169,943)      | (152,529)      |
| Fundraising  | (186,300)      | (78,786)       |
| Insurance expenses   | (235,905)      | (296,732)      |
| Computer expenses  | (163,742)      | (128,973)      |
| Repairs and maintenance  | (184,328)      | (247,688)      |
| Telephone and internet   | (141,771)      | (118,771)      |
| Travelling expenses  | (456,525)      | (456,986)      |
| Other expenses   | (902,175)      | (963,756)      |
| Finance costs  | (141,176)      | (162,362)      |
| <b>Surplus before income tax</b>   | <b>407,670</b> | <b>189,224</b> |
| Income tax expense   | -              | -              |
| <b>Surplus for the year</b>  | <b>407,670</b> | <b>189,224</b> |
| <b>Other comprehensive income, net of income tax</b>                               | <b>-</b>       | <b>-</b>       |
| Items that will not be reclassified subsequently to profit or loss                 | -              | -              |
| Items that will be reclassified to profit or loss when specific conditions are met | -              | -              |
| <b>Other comprehensive income for the year, net of tax</b>                         | <b>-</b>       | <b>-</b>       |
| <b>Total comprehensive income for the year</b>                                     | <b>407,670</b> | <b>189,224</b> |



## Statement of Financial Position As at 31 December 2018

|                                      | 2018              | 2017              |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                                      | \$                | \$                |
| <b>Assets</b>                        |                   |                   |
| <b>Current Assets</b>                |                   |                   |
| Cash And Cash Equivalents            | 4,219,296         | 3,381,333         |
| Trade And Other Receivables          | 572,286           | 677,139           |
| Inventories                          | 45,016            | 46,643            |
| <b>Total Current Assets</b>          | <b>4,836,598</b>  | <b>4,105,115</b>  |
| <b>Non-Current Assets</b>            |                   |                   |
| Property, Plant And Equipment        | 24,080,083        | 24,379,124        |
| <b>Total Non Current Assets</b>      | <b>24,080,083</b> | <b>24,379,124</b> |
| <b>Total Assets</b>                  | <b>28,916,681</b> | <b>28,484,239</b> |
| <b>Liabilities</b>                   |                   |                   |
| <b>Current Liabilities</b>           |                   |                   |
| Trade And Other Payables             | 984,627           | 1,263,737         |
| Borrowings                           | 240,000           | 240,000           |
| Employee Benefits                    | 1,124,214         | 926,646           |
| Other Liabilities                    | 2,056,045         | 1,842,151         |
| <b>Total Current Liabilities</b>     | <b>4,404,886</b>  | <b>4,272,534</b>  |
| <b>Non Current Liabilities</b>       |                   |                   |
| Borrowings                           | 4,660,000         | 4,900,000         |
| Employee Benefits                    | 210,647           | 195,475           |
| Other Liabilities                    | 604,222           | 486,974           |
| <b>Total Non Current Liabilities</b> | <b>5,474,869</b>  | <b>5,582,449</b>  |
| <b>Total Liabilities</b>             | <b>9,879,755</b>  | <b>9,854,983</b>  |
| <b>Net Assets</b>                    | <b>19,036,926</b> | <b>18,629,256</b> |
| <b>Equity</b>                        |                   |                   |
| Reserves                             | 11,839,295        | 11,839,295        |
| Retained Earnings                    | 7,197,631         | 6,789,961         |
| <b>Total Equity</b>                  | <b>19,036,926</b> | <b>18,629,256</b> |

## Statement of Changes in Equity For the Year Ended 31 December 2018

| 2018  | Retained Earnings \$ | Asset Revaluation Reserve \$ | Total \$          |
|---|----------------------|------------------------------|-------------------|
| <b>Balance at 1 January 2019</b>                | 6,789,961            | 11,839,295                   | 18,629,256        |
| Surplus attributable to the entity              | 407,670              | -                            | 407,670           |
| Total other comprehensive income for the period | -                    | -                            | -                 |
| <b>Balance at 31 December 2018</b>              | <b>7,197,631</b>     | <b>11,839,295</b>            | <b>19,036,926</b> |
|   |                      |                              |                   |
| 2017  | Retained Earnings \$ | Asset Revaluation Reserve \$ | Total \$          |
| <b>Balance at 1 January 2017</b>                | 6,600,737            | 11,839,295                   | 18,440,032        |
| Surplus attributable to the entity              | 189,224              | -                            | 189,224           |
| Total other comprehensive income for the period | -                    | -                            | -                 |
| <b>Balance at 31 December 2017</b>              | <b>6,789,961</b>     | <b>11,839,295</b>            | <b>18,629,256</b> |

## Statement of Cash Flows For the Year Ended 31 December 2018

|   | 2018         | 2017         |
|---|--------------|--------------|
| <b>Cash Flows From Operating Activities:</b>                |              |              |
| Receipts from customers                                     | 4,409,323    | 4,120,497    |
| Payments to suppliers and employees                         | (13,448,944) | (12,337,110) |
| Donations received  | 50,181       | 65,280       |
| Interest received   | 2,113        | 4            |
| Finance costs   | (141,176)    | (162,362)    |
| Receipts of grants  | 10,436,190   | 10,248,732   |
| Membership and resource centre                              | 16,977       | 17,333       |
| Net cash provided by/(used in) operating activities         | 1,324,664    | 1,952,374    |
| <b>Cash Flows From Investing Activities:</b>                |              |              |
| Proceeds from sale of property, plant and equipment         | 44,465       | 27,577       |
| Purchase of property, plant and equipment                   | (301,096)    | (411,282)    |
| Funds raised for Amatrice Earthquake                        | 9,930        | 366,780      |
| Net cash used by investing activities                       | (246,701)    | (16,925)     |
| <b>Cash Flows From Financing Activities:</b>                |              |              |
| Repayment of borrowings                                     | (240,000)    | (240,000)    |
| Net cash provided by (used by) financing activities         | (240,000)    | (240,000)    |
| Net (decrease) / increase in cash and cash equivalents held | 837,963      | 1,695,449    |
| Cash and cash equivalents at beginning of year              | 3,381,333    | 1,685,884    |
| Cash and cash equivalents at end of financial year          | 4,219,296    | 3,381,333    |

# Independent Audit Report to the Members of Co.As.It. Italian Association of Assistance

## Report on the Audit of the Financial Report

We have audited the financial report of Co.As.It. Italian Association of Assistance (the company), which comprises the statement of financial position as at 31 December 2018, the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year ended on that date, a summary of significant accounting policies and other explanatory notes, and the directors' declaration.

In our opinion:

- a. the financial report of the company is in accordance with Division 60 of the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012, including:
  - i. giving a true and fair view of the company's financial position as at 31 December 2018 and of its performance and cash flows for the year ended on that date; and
  - ii. complying with Australian Accounting Standards – Reduced Disclosure Requirements and the Australian Charities and Not-for-profits Commission Regulation 2013.
- b. the financial report agrees to the underlying financial records of the company, that have been maintained, in all material respects, in accordance with the Charitable Fundraising Act 1991 and its regulations for the year ended 31 December 2018; and
- c. (c) monies received by the company, as a result of fundraising appeals conducted during the year ended 31 December 2018, have been accounted for and applied, in all material respects, in accordance with the Charitable Fundraising Act 1991 and its regulations.

## Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Australian Auditing Standards. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Report section of our report. We are independent of the company in accordance with the auditor independence requirements of the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012 (ACNC Act) and the ethical requirements of the Accounting Professional and Ethical Standards Board's APES 110 Code of Ethics for Professional Accountants (the Code) that are relevant to our audit of the financial report in Australia. We have also fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## Responsibility of the Directors for the Financial Report

The directors of the company are responsible for the preparation of the financial report that gives a true and fair view in accordance with Australian Accounting Standards - Reduced Disclosure Requirements, the Australian Charities and Not-for-profits Commission Act 2012 and for compliance with the Charitable Fundraising Act 1991. The directors' are also responsible for such internal control as the directors determine is necessary to enable compliance with requirements of the Charitable Fundraising Act 1991 and the preparation of the financial report that gives a true and fair view and is free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial report, the directors are responsible for assessing the ability of the company to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going

concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the company or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so. The directors are responsible for overseeing the company's financial reporting process.

## **Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Report**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial report as a whole is free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with the Australian Auditing Standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of the financial report.

As part of an audit in accordance with Australian Auditing Standards, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

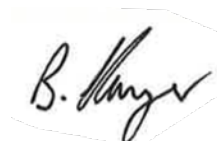
- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial report, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to

continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial report or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial report, including the disclosures, and whether the financial report represents the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

## **Hill Rogers Assurance Partners**



Brett Hanger  
Partner

Dated this 5th day of April 2019

## **Compilation Report To Co.As.It. Italian Association Of Assistance**

We have compiled the accompanying special purpose financial statement of Co.As.It. Italian Association of Assistance, which comprises the detailed profit and loss account for the year ended 31 December 2018. These have been prepared in order to provide specific information to the directors of the company.

### **The Responsibility of the Directors**

The directors of Co.As.It. Italian Association of Assistance are solely responsible for the information contained in the special purpose financial statement and the reliability, accuracy and completeness of the information.

### **Our Responsibility**

On the basis of the information provided by the directors we have compiled the accompanying special purpose financial statement in accordance with the basis of accounting and APES 315 Compilation of Financial Information.

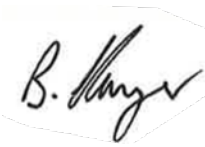
We have applied our expertise in accounting and financial reporting to compile these financial statements in accordance with the basis of accounting. We have complied with the relevant ethical requirements of APES 110 Code of Ethics for Professional Accountants.

### **Assurance Disclaimer**

Since a compilation engagement is not an assurance engagement, we are not required to verify the reliability, accuracy or completeness of the information provided to us by management to compile this special purpose financial statement. Accordingly, we do not express an audit opinion or a review conclusion on this special purpose financial statement.

The special purpose financial statement was compiled for the benefit of the directors who are responsible for the reliability, accuracy and completeness of the information used to compile them. We do not accept responsibility for the contents of the special purpose financial statement.

### **Hill Rogers Assurance Partners**



Brett Hanger  
Partner

Dated this 5th day of April 2019

# Major Funding Sources 2018

## Language Services

NSW Department of Education and the Parramatta Diocese

- Insertion Class Program.
- NSW Department of Education and Training (NSW Community Languages Program)
- Out of School Hours Program
- Italian Government – Ministero degli Affari Esteri
- General Grant for the teaching of Italian in schools

## Community Services

Commonwealth Department of Health

- Home Care Packages
- Commonwealth Home Support Programme – Social Support Group
- Commonwealth Home Support Programme – Allied Health and Therapy Services
- Community Visitors Scheme

NSW Health - Sydney Local Health District

- Mental Health Program
- Drug and Alcohol Program

NSW Family and Community Services

- Youth and Family Program

NSW Department of Industry – Liquor & Gaming

- Gambling Program

## Italian Bilingual School

Commonwealth Department of Education, NSW Department of Education

## Public Relations

San Francesco Italian Catholic Association

# RAPPORTO ANNUALE 2017

## MESSAGGIO DEL PRESIDENTE

### Cari soci e amici,

Il 2018 è stato l'anno del cinquantesimo anniversario del Co.As.It. La nostra organizzazione è stata fondata sia per sostenere il crescente numero di italiani in arrivo dall'Italia nel secondo dopoguerra, sia per mantenere la lingua e cultura italiana nel NSW. Inizialmente, abbiamo fornito assistenza pratica alle persone che sbarcavano dalle navi con le questioni di insediamento come accesso ad alloggio, istruzione per i bambini, e informazioni di tipo generale. Abbiamo inoltre iniziato con lezioni di italiano tenute da volontari per i figli dei migranti.

Nei seguenti cinquant'anni, il Co.As.It. si è evoluto fino a divenire un leader indiscusso nella fornitura di assistenza e istruzione. Impieghiamo oltre 200 persone e gestiamo una serie di programmi di assistenza ed educativi, nonché la Scuola Italiana Bilingue. Da un umile comitato fondato nel 1968, siamo cresciuti fino a divenire una delle organizzazioni più rispettate e attive dello Stato. I nostri servizi si estendono a tutta la città, e ogni giorno forniamo assistenza a centinaia di persone. I nostri programmi linguistici si estendono nelle aree regionali dove continuiamo a istruire migliaia di bambini e adulti. Il rispetto che godiamo come organizzazione e come comunità è un tributo alle centinaia di volontari e membri del personale che hanno contribuito a rendere il Co.As.It. l'ente che è oggi divenuto. Il nostro anniversario è stata una

celebrazione per tutti coloro che hanno fatto parte della nostra fantastica organizzazione.

Abbiamo festeggiato il nostro anniversario con un numero di eventi speciali, compresa l'inaugurazione del documentario 'Italian Story' – prodotto dal Co.As.It. per riflettere sulla storia della nostra comunità. Il documentario racconta le storie delle difficoltà del dopoguerra in Italia, della migrazione in Australia, dell'insediamento e del successo. La storia della nostra comunità Italo-Australiana è unica e speciale, e questo documentario è un tributo a essa. Ovviamente non si tratta di un'accurato resoconto del Co.As.It. e non parla di tutti gli aspetti della nostra organizzazione, ma è un tributo alla nostra comunità e alla nascita della nostra organizzazione, che ha dato voce a migliaia di persone.

Siamo stati anche onorati di inaugurare il libro e l'esibizione 'Visual Legacy: Italian Australian Elders' donati al Co.As.It. da Paolo Totaro per i nostri cinquant'anni. Il libro cattura la storia di alcuni membri della nostra comunità e, come la storia del Co.As.It., ne racconta le difficoltà ma soprattutto ne riconosce il successo. Il libro ci fa riflettere sul nostro passato e sulla nostra comunità, e rappresenta un omaggio a coloro che chiamiamo i nostri anziani, coloro che sono migrati nel secondo dopoguerra e hanno formato questa comunità ben



inserita e spesso benestante. Ringrazio Paolo per il suo impegno nell'intraprendere questo progetto e per il meraviglioso dono che ha fatto al Co.As.It. e alla comunità.

Ad agosto 2018, ci siamo riuniti come organizzazione, scuola e comunità nel lutto per la perdita di Mr Fin – affettuosamente considerato il padre del Co.As.It. e fondatore della Scuola Italiana Bilingue.

Mr Fin è stato un difensore dei meno fortunati, e credeva fermamente che i bambini debbano avere accesso a programmi di italiano. I suoi successi per e con il Co.As.It. sono numerosissimi, ma viene ricordato in particolare per aver accresciuto il numero degli studenti del programma dei corsi di inserimento da 4000 a 43,000; per aver sviluppato e aperto il Centro Risorse Multimediali Italiano, per aver aperto la nuova Casa d'Italia a Norton Street, Leichhardt e per aver avviato l'idea di una Scuola Italiana Bilingue.

Personalmente sento di aver perso un mentore, un leader e un caro amico. Colgo questa occasione per riconoscere il fantastico contributo di Mr fin al Co.As.It. nel corso di tutti questi anni.

Le medaglie del Co.As.It. sono state consegnate a Rosetta Mattiuzzo, Luisa Perugini e Fabian Lo Schiavo, tre individui che hanno dimostrato un contributo eccezionale alla comunità italiana in NSW. Le medaglie sono state consegnate alla festa di fine anno in riconoscimento di tale contributo.

Estendo i miei ringraziamenti ai managers, ai team leaders, ai coordinatori, agli insegnanti, agli operatori sociali e al personale di sostegno. È un piacere dirigere un'organizzazione come il Co.As.It. con il personale dedito come voi. Il vostro impegno nei confronti della nostra missione e dei nostri valori è evidente nel modo in cui eseguite il vostro lavoro e la nostra comunità ne beneficia grandemente.

Un ringraziamento speciale va a Thomas Camporeale, il nostro Direttore Generale, per la sua capacità direzionale e per il suo impegno nella missione dell'organizzazione. La lunga lista degli ottimi risultati ottenuti sono una prova delle sue capacità e del suo duro lavoro.

Concludo ringraziando il nostro Consiglio di Amministrazione: Lou Bacchiella (il nostro Vice-Presidente), Giovanni De Bellis (il nostro Tesoriere) e Claudia Ganora (il nostro Segretario), e i nostri direttori: Maria Pirrello, Ben Sonogo, Linda Restuccia, Frank Chiment, Francesco Lo Pizzo, Laura Del Ben e Paul Dovico per aver dedicato così tanto tempo per il bene della nostra organizzazione e della comunità.



**Lorenzo Fazzini**  
**Presidente**

# MESSAGGIO DEL DIRETTORE

## **Il 2018 è stato un altro anno impegnativo per la nostra organizzazione.**

Abbiamo festeggiato il nostro cinquantesimo anniversario, abbiamo tenuto una serie di eventi di successo, abbiamo assistito alla crescita sia dei nostri servizi sociali sia dei nostri servizi linguistici, e abbiamo anche forgiato nuove collaborazioni.

Il Co.As.It. ha continuato a fornire servizi di alta qualità, adeguati dal punto di vista culturale, per soddisfare le esigenze della comunità a Sydney. Ci siamo battuti affinché, in questo clima di cambiamenti, i clienti fossero informati dei loro diritti e doveri, avessero accesso ai servizi e si sentissero assistiti dalla nostra organizzazione. Nel 2018 il nostro personale è stato molto impegnato nell'implementazione delle riforme al settore dell'assistenza agli anziani e nella preparazione dei nuovi standard di qualità. Abbiamo assistito a un incremento del 70% dei pacchetti di assistenza di alto livello (livelli 3 e 4), come conseguenza sia dell'invecchiamento della nostra comunità sia della complessità delle esigenze degli anziani italiani. Ciò significa inoltre che la nostra comunità è più informata sulle varie opzioni e sul diritto di scegliere l'ente erogatore di servizi.

La settimana dell'anziano, tenutasi a marzo, è un'iniziativa a livello statale per celebrare e riconoscere il contributo degli anziani alla nostra comunità. Il Seniors Festival del Co.As.It. rappresenta inoltre un momento di riflessione sull'esperienza della migrazione, sulle storie delle difficoltà incontrate e del successo ottenuto. Come parte dei festeggiamenti, il Co.As.It. ha presentato tre spettacoli intitolati "Italian Concert" con il presentatore James Liotta, i cantanti Arturo Toscani e Cosima De Vito, accompagnati dalla musica della De Bellis Showband.

Siamo stati lieti di sostenere e gestire la campagna per la promozione dei controlli al seno 10,000 Italian roses e il progetto per i controlli all'intestino. Entrambe le campagne hanno come obiettivo specifico la comunità italiana e sono servite a garantire che le persone abbiano accesso a informazioni che contribuiscono alla diagnosi precoce e all'intervento tempestivo.

Il Co.As.It. ha continuato a promuovere la lingua e cultura italiana attraverso una serie di programmi innovativi. L'area dei Servizi Linguistici ha impartito l'italiano a più di 5000 alunni di scuole statali e cattoliche, 400 alunni nel programma doposcuola e 300 studenti nelle lezioni serali. Il nostro Learning Management System ha continuato a estendere il numero di programmi di italiano in NSW. La piattaforma ha permesso al Co.As.It. di espandere il modello di apprendimento 'blended'.

Il Ballo Nazionale Italiano si è tenuto il 2 giugno presso l'Overseas Passenger Terminal alla Customs House. In ciò che ormai è divenuta una tradizione consolidata a Sydney, l'evento ha aperto le celebrazioni della festa della Repubblica Italiana. Il Ballo attrae l'attenzione della comunità locale, nonché italiana e degli affari. Abbiamo avuto il piacere di dare il benvenuto a 680 invitati e oltre 100 sponsor all'evento, in occasione del nostro cinquantesimo anniversario. Hanno partecipato all'a serata ospiti d'eccezione come la Premier del NSW, Hon. Gladys Berejiklian e l'Ambasciatore Italiano Sua Eccellenza Stefano Gatti. L'evento ha raccolto oltre \$65,000 per il finanziamento di programmi per la demenza. È sempre un grande orgoglio per il Consiglio di Amministrazione e per il personale mostrare l'impegno del Co.As.It. a questo prestigioso evento. Vorrei ringraziare tutti i nostri sponsor, gli ospiti e chi ci ha sostenuto.

Colgo quest'occasione per ringraziare il personale e i volontari del Co.As.It. per il loro continuo contributo all'organizzazione e alla nostra comunità. Il personale è il nostro bene più prezioso e mi sento privilegiato di lavorare con un gruppo di persone così eccezionali.

In particolare vorrei ringraziare il gruppo direzionale: Sara Villella, Maria Angelatos e Silvia Onorati per la loro direzione e il loro supporto. Vorrei inoltre ringraziare i dirigenti intermedi: Luana Campione, Carlos Raso, Gavin Carolan e Francesco Mendolicchio.

Ringrazio il Consiglio di Amministrazione per i suoi continui consigli, per il sostegno e per la fiducia che ha in me riposto. Dal Consiglio di Amministrazione scaturisce la visione che guida l'organizzazione e i suoi membri lavorano instancabilmente per garantirne il compimento.

Il Rapporto Annuale vi darà una panoramica dei risultati raggiunti dall'organizzazione nel 2018.



**Thomas Camporeale,**  
**Direttore**

# TRIBUTO AL COMM. GIUSEPPE FIN

## **Nell'agosto del 2018, la nostra comunità ha perso uno dei suoi pilastri: il Commendatore Giuseppe Fin OAM.**

Con queste parole vogliamo rendere omaggio a questo grande uomo, leader e filantropo.

Il Sig. Fin è stato molto importante per tantissime persone. Un personaggio di spicco nella comunità, è stato ampiamente coinvolto anche a livello imprenditoriale, politico, religioso e sociale. Il Sig. Fin rappresenta la comunità italiana di Sydney e viene spesso considerato il "fondatore" o il "padre" della più grande organizzazione italiana d'Australia. Indubbiamente, il Sig. Fin è stato un leader indiscusso nella comunità, con 70 anni di generoso volontariato a servizio della comunità italiana, affinché essa potesse ottenere il giusto riconoscimento nella storia del NSW e dell'Australia.

Giuseppe Fin nacque a Noventa Vicentina, in provincia di Vicenza, il 19 maggio 1930. Poco dopo la sua nascita, la famiglia traslocò a Runzi, un paesino nel Comune di Bagnolo di Po, in provincia di Rovigo, dove passò la sua infanzia.

Nel 1956, contro il volere della famiglia e degli amici, Giuseppe prese la decisione di avventurarsi in Australia per ricongiungersi con la sorella a Sydney, nella ferma convinzione che Dio avesse altri piani per lui. In questo atto, dimostrò il coraggio e la determinazione di volersi costruire un futuro, "questo mio viaggio, questa mia partenza, non va considerata un'avventura, un viaggio di piacere, ma una missione" (Memories from the life of Giuseppe Fin, 2008).

Quasi giunti al loro sessantesimo anniversario di matrimonio, Giuseppe e Patricia Fin hanno condiviso una lunga e felice vita. Hanno otto figli, Rita, Loreta, Anna, Isabella, Silvana, Daniella, Alessandro e Mario; diciotto nipoti e sette pronipoti.

### **Il volontariato**

La comprensione di Giuseppe delle difficoltà della vita provenivano dall'esperienza. Nelle sue memorie, Giuseppe menziona i vividi ricordi della dura vita nel dopoguerra, che hanno formato la sua percezione del mondo e lo hanno reso l'uomo che è divenuto.

Nel 1948 fondò un'Associazione Cattolica Italiana nella città di Runzi. Ne rimase Presidente per vari anni e poi ne fu Segretario fino al 1956. Nel 1949, Giuseppe avviò attività sociali di assistenza agli anziani per l'ottenimento della pensione.

Nel 1951, Giuseppe prestò servizio militare. Durante il suo servizio presso il 157simo Reggimento Fanteria di Genova, Giuseppe fondò un gruppo d'azione cattolica con i suoi colleghi e ne divenne Presidente.

Nel 1957, cominciò il suo coinvolgimento nell'Associazione Cattolica Italiana San Francesco di Sydney. L'Associazione svolgeva un ruolo chiave nell'assistenza ai migranti italiani, in particolare i malati e i bisognosi. Nel 1968, fu responsabile della costruzione della Sala San Francesco a Leichhardt e nel 1971, della Costruzione e organizzazione della St Francis Day Nursery, sempre a Leichhardt.

Tra il 1961 e il 1978 Giuseppe è stato un membro attivo della St Vincent De Paul Society, con particolare enfasi sulla visita dei centri dove i migranti venivano detenuti all'arrivo a Sydney.

Nel 1975 Giuseppe divenne membro dell'Executive Committee dell'Ethnic Communities Council del NSW.

Tra il 1977 e il 1980, Giuseppe è stato membro del Pastoral Council dell'Arcidiocesi di Sydney in qualità di consigliere sulla questione dei migranti del Cardinal Freeman.

Nel 1989, Giuseppe è stato eletto membro del COMITES e ottenne la posizione di Tesoriere. Nel 1995 ne divenne Presidente.

### **Il coinvolgimento nel Co.As.It.**

Dal 1970 Giuseppe è stato coinvolto attivamente nel Co.As.It. (Comitato Assistenza Italiani) di Sydney. Ha ricoperto ruoli come Direttore Amministrativo e Presidente/Tesoriere dell'Italian Schools Committee (Scuole del Sabato e Programmi Integrati). Giuseppe ha fatto parte del Consiglio d'Amministrazione del Co.As.It. dal 1984 fino al suo pensionamento nel 2008. In seguito, fece di nuovo parte del Consiglio d'Amministrazione dal 2013 al 2014. Tra il 1991 e il 1999 rivestì la carica di Presidente e dal 1999 al 2005 quella di Vice Presidente.

La passione di Giuseppe per l'insegnamento culminò nella realizzazione del suo sogno: l'apertura della Scuola Italiana Bilingue. Il Sig. Fin formò una sotto-commissione che lavorò per dieci anni per ottenere la registrazione e preparare il modello per la prima Scuola Italiana Bilingue in Australia. La sua più grande gioia è stata vedere la realizzazione di questo sogno e ha partecipato agli eventi ufficiali della Scuola come l'annuale presentazione del Premio Fin agli studenti che hanno mostrato l'eccellenza attraverso il bilinguismo. La sua ultima apparizione pubblica è stata l'apertura della nuova School Hall alla fine del 2017.

### **Premi e Onorificenze**

Giuseppe Fin ha ottenuto vari premi e onorificenze durante i suoi settant'anni di volontariato:

- Nel 1981 la medaglia dell'Order of Australia per il servizio nella comunità;
- Nel 1991 Cavaliere dell'ordine del Merito

della Repubblica Italiana;

- Nel 1994 medaglia d'oro della Camera di Commercio di Vicenza;
- Medaglia d'oro della Camera di Commercio della Provincia di Rovigo per i suoi successi in Australia;
- Commendatore del Governo Italiano in riconoscimento di una vita passata al servizio degli altri, conferito l'11 dicembre 1998 dall'allora Presidente della Repubblica Italiana Oscar Luigi Scalfaro subito dopo l'apertura della nuova Casa d'Italia.

### **L'eredità**

Un uomo di immenso coinvolgimento nella comunità, rappresentante della vera essenza dell'altruismo e dello spirito del volontariato. L'eredità che Giuseppe ci lascia è: fare del bene è ciò che fundamentalmente ci definisce.

**“Continue nel lavoro che qualcun altro ha cominciato prima di voi e fatelo con passione e amore”**

(Giuseppe Fin, giugno 2018).

# SERVIZI SOCIALI

Il settore dell'assistenza agli anziani continua a subire importanti cambiamenti dall'introduzione della riforma del sistema nel 2017. Il Department of Health dichiara che i programmi di assistenza agli anziani a domicilio, nello specifico i Pacchetti di assistenza domiciliare e l'Home Care Packages Program, interessano circa un milione di anziani australiani ogni anno. La riforma ha introdotto maggiore scelta e flessibilità per i consumatori in riferimento all'assistenza e ai servizi che ricevono. Inoltre, il Governo ha creato un mercato concorrenziale per gli enti erogatori di servizi agli anziani.

Rapporti sul settore rivelano che, mentre i cambiamenti sono ancora in atto, sia gli enti erogatori sia i consumatori non si sono ancora abituati al sistema dell'assistenza diretta dal consumatore. Infatti, sebbene la possibilità di scegliere dia ai consumatori maggiore flessibilità sul tipo di assistenza e servizi che ricevono, allo stesso tempo crea una certa confusione e gli anziani possono sentirsi "persi" nel sistema. È chiaro quindi che i consumatori vadano guidati nelle loro scelte. Ciò è ancora più complesso nel caso delle comunità CALD (comunità diverse dal punto di vista linguistico e culturale) a cui il Co.As.It. eroga servizi. La Federation of Ethnic Communities Council of Australia (FECCA) ha dichiarato che le consultazioni tenute con gruppi di consumatori hanno identificato una serie di barriere che le comunità CALD incontrano quando vogliono accedere ai servizi di assistenza per anziani, come barriere linguistiche e culturali, nonché problemi con la tecnologia.

Nel budget dell'anno 2018-2019, il Governo ha risposto alle preoccupazioni del pubblico in riferimento al sistema dell'assistenza agli anziani, annunciando finanziamenti per lo sviluppo dell'Aged Care System Navigator Trial. Il System Navigator fornirà servizi faccia a faccia per aiutare e guidare gli anziani e le loro famiglie per ottenere i migliori risultati possibili dal sistema dei servizi agli anziani. Alla fine del 2018, il Council of the Ageing

(COTA) Australia ha fatto domanda per il bando dell'Aged Care System Navigators Trials. A dicembre 2018, la domanda ha ricevuto riscontro positivo. Un consorzio di 31 organizzazioni per i consumatori, guidato da COTA Australia, lancerà l'Aged Care System Navigators Trials in tutto il Paese. Il Co.As.It. è orgogliosa di far parte del consorzio e a gennaio 2019 inaugurerà un centro informazioni in italiano (Italian Information Hub) per l'area metropolitana e Greater Western di Sydney.

Mentre i cambiamenti del settore continuano, il 1 luglio 2019 entreranno in vigore nuovi standard di qualità che garantiranno la salute, la sicurezza e il benessere degli anziani australiani. Gli Home Care Standards si applicano all'assistenza ricevuta in casa o nella comunità. Al momento ci sono tre standards e 18 risultati previsti. I nuovi Aged Care Quality Standards includeranno otto parametri che consistono in un risultato per il consumatore e un'aspettativa da parte dell'ente erogatore. Nel 2018, il Co.As.It. ha intrapreso un processo di pianificazione e implementazione di tali cambiamenti, per garantire il rispetto dei parametri. In particolare, il Co.As.It. ha introdotto un nuovo strumento di valutazione del piano di assistenza dei clienti che identificherà l'assistenza clinica e personale dei consumatori in preparazione dei nuovi standard di qualità del 2019.

Nel 2018 il Governo Australiano ha annunciato una Royal Commission into Aged Care Quality and Safety. Si tratta della più importante forma di inchiesta su questioni pubbliche sul sistema dell'assistenza agli anziani. Il Co.As.It. aspetta con impazienza i risultati dell'inchiesta, e un rapporto provvisorio verrà pubblicato a ottobre 2019, mentre i risultati finali saranno pubblicati ad aprile 2020.

Nel 2018, il personale dei servizi sociali ha aiutato 411 nuovi clienti e le loro famiglie ad accedere ai servizi del Co.As.It. e ha registrato 12,623 contatti con clienti per tutti i servizi, compresi assistenza agli anziani, counselling, richieste da parte dei

giovani di informazione e assistenza. Inoltre, centinaia di persone hanno ottenuto informazioni e brevi interventi, attraverso le sessioni informative per la comunità. Il personale ha continuato a collaborare durante l'anno a tanti progetti per soddisfare le esigenze della nostra comunità e ha partecipato ad attività di promozione della salute in aggiunta ai nostri servizi principali.

## **Assistenza Sociale**

### **Pacchetti di assistenza domiciliare**

Il Programma dei Pacchetti di assistenza domiciliare (Home Care Packages - HCP) permette agli anziani australiani con complesse esigenze di assistenza di continuare a vivere in modo indipendente in casa propria. Il programma assiste i clienti nelle attività quotidiane, come socializzazione, assistenza clinica, allied health e servizio di sollievo. Il Programma pone i clienti al centro della pianificazione del servizio, ma è anche di aiuto per la famiglia intera poiché allevia il carico di lavoro dei familiari permettendogli quindi di passare del tempo prezioso insieme.

Nel 2017, abbiamo assistito all'introduzione dei budget individuali e all'avvio del procedimento nazionale di assegnazione delle priorità per l'accesso all'assistenza domiciliare. Durante il 2018, abbiamo avuto molte richieste da parte della comunità che ha espresso la propria confusione in riferimento al budget, all'accesso ai servizi di assistenza, alla corrispondenza ricevuta dal Governo. In seguito alla riforma, durante l'anno il Co.As.It. ha continuato a informare i clienti di come funzionano i budget, gli addebiti e le spese, e dei loro diritti e doveri. Abbiamo risposto a tutte le richieste di informazioni esponendo le scelte disponibili, e abbiamo prestato assistenza tecnica per quel che riguarda i referral con My Aged Care.

Ci si aspetta che la richiesta di servizi di assistenza per anziani cresca in futuro. È evidente quest'anno che ciò permetterà al Co.As.It. di espandersi. Nel 2018, i Pacchetti di Assistenza di livello 4 sono aumentati del 70% in seguito alla riforma del 2017. Dato che i clienti hanno compreso di avere il diritto di scegliere il proprio ente erogatore di servizi, molti hanno deciso di trasferire i propri pacchetti al Co.As.It. da altri enti, mentre molti nuovi assegnatari di pacchetti scelgono il Co.As.It. come ente erogatore. In questo periodo abbiamo inoltre assistito all'incremento dei pacchetti di livello 1, che sarebbe il livello introduttivo all'assistenza domiciliare. Con il cambiamento o l'aumento delle

esigenze dei clienti, la situazione va rivalutata attraverso My Aged Care per accedere a pacchetti di livello superiore e abbiamo assistito i clienti anche in questa procedura. Durante l'anno abbiamo ricevuto numerose telefonate da parte degli anziani in riferimento alla loro posizione nella graduatoria nazionale per l'assegnazione del pacchetto, e chiedendo il motivo per cui ancora non ne hanno ricevuto uno. Abbiamo informato e incoraggiato le famiglie a contattare direttamente My Aged Care per informazioni sulla lista d'attesa. L'esperienza ci dimostra che i tempi di attesa variano tra i quattro livelli di assistenza disponibile per i pacchetti e che vanno tra i 6 ai 18 mesi di attesa.

Il personale del programma ha partecipato a corsi di aggiornamento professionale. I Coordinatori hanno frequentato un corso sulla stesura dei piani di assistenza e sulla valutazione del caso. È stato introdotto un nuovo strumento di valutazione che pone i clienti al centro del processo di assistenza e che li coinvolge in tutti gli aspetti dei servizi che ricevono, permettendogli di stabilire obiettivi rilevanti per le loro esigenze, in conformità con l'introduzione dei nuovi standard di qualità che identificano le esigenze cliniche in maniera sistematica. Tutti gli operatori di assistenza a domicilio hanno partecipato a seminari sulla demenza che si sono concentrati sulla partecipazione attiva dell'anziano. Ciò è particolarmente importante se si considera il fatto che gran parte dei nostri clienti vivono con la demenza e coinvolgerli è la chiave per il loro benessere e la loro felicità. Sono stati inoltre tenuti corsi sulle attività manuali e il primo soccorso. Il servizio fuori orario del Co.As.It. ha continuato a rispondere alle chiamate fuori orario come chiamate d'emergenza, richieste da parte di clienti, cambiamenti dei servizi, e richieste da parte del personale in riferimento a sostegno e consigli.

### **Servizio di assistenza a domicilio privata**

Il Servizio di assistenza a domicilio privata ha continuato a fornire assistenza agli anziani attraverso contratti privati o con il modello brokerage. Mentre i consumatori attendono di salire in graduatoria per ricevere un pacchetto finanziato dal governo, il Co.As.It. fornisce assistenza a pagamento flessibile che non necessita di una valutazione formale. Il Servizio di assistenza a domicilio privata assiste altri enti erogatori di servizi per anziani e per disabili (National Disability Insurance Scheme - NDIS) con il modello brokerage, attraverso il quale i nostri impiegati prestano assistenza ai loro clienti, che necessitano di personale bilingue e biculturale per migliorare la qualità della propria vita. Abbiamo forgiato collaborazioni e contratti

con diciannove enti erogatori di servizi in tutta Sydney che richiedono il nostro personale regolarmente. Il servizio privato ha fornito 12,000 ore di assistenza agli anziani nelle loro case.

### **Programma dei gruppi sociali di supporto**

Il Co.As.It. riceve finanziamenti dal Governo Australiano attraverso il Commonwealth Home Support Program (CHSP), per il Programma dei gruppi sociali di supporto, che ha lo scopo di assistere gli anziani a rimanere in contatto con la propria comunità e a vivere in casa in maniera indipendente più a lungo. Il Co.As.It. è orgoglioso di aver gestito il programma per 32 anni e al momento gestisce diciotto gruppi a Sydney comprese le aree dell'Inner West, Northern Sydney, South East Sydney, South West Sydney e Sutherland. Il Co.As.It. gestisce gruppi per gli anziani più gracili, per le persone affette da demenza, gruppi multiculturali e gruppi attivi. Nel 2018, il Co.As.It. ha ricevuto molte richieste per i gruppi dell'area del South West Sydney, dove abbiamo una lunga lista d'attesa. A causa di questa grande richiesta, il Co.As.It. ha cominciato a organizzare un altro gruppo in questa zona. Si tratterà di un gruppo gestito in modo privato, il che significa che i partecipanti non dovranno ricevere una valutazione formale attraverso My Aged Care. L'ultimo trimestre del 2018 ha visto la pianificazione del nuovo gruppo che sarà inaugurato a gennaio 2019.

Nel 2018, il Programma dei gruppi sociali di supporto del Co.As.It. ha partecipato a diversi eventi per dare ai clienti la possibilità di prendere parte ad attività ed esperienze di vario tipo, come: i Concerti del Seniors Festival; i gruppi di discussione sui controlli per il cancro all'intestino del Cancer Council NSW; il progetto 10,000 Italian Roses Project; il seminario di Dementia Australia su Healthy Brain Ageing; il seminario sul gioco d'azzardo responsabile; gli eventi del mese della salute mentale del Co.As.It. e il Lavazza Italian Film Festival 2018. Gli incontri settimanali la partecipazione a questi eventi aiutano gli anziani alleviando l'ansia, la depressione e l'isolamento, fattori che possono contribuire a entrare in modo prematuro presso una casa di riposo. Il programma arreca inoltre sollievo alle famiglie e a chi si prende di cura degli anziani, aiutando quindi tutta la famiglia.

Nel 2018, il Programma dei gruppi sociali di supporto del Co.As.It. si è concentrato sulla revisione degli strumenti di valutazione per incorporare l'approccio del benessere e il coinvolgimento dei clienti nello stabilire gli obiettivi da raggiungere. Le attività del programma sono state riviste in modo da dare ai consumatori

accesso a una più vasta gamma di attività per raggiungere gli obiettivi prefissati. I consumatori hanno svolto un ruolo cruciale nel processo decisionale riguardante il gruppo che frequentano, promuovendo così la loro confidenza e indipendenza.

### **Community Liaison**

Il Co.As.It. continua a rimanere sensibile alle esigenze della comunità attraverso il servizio di Community Liaison, che agisce da punto di riferimento per tutte le richieste per il personale dei servizi sociali. Il servizio di Community Liaison fornisce informazioni, consigli, schede informative, servizio di ammissione e rimando, e assistenza con la tecnologia, in particolare per accedere a My Aged Care. Il servizio riceve richieste di assistenza ogni giorno, non solo da parte di famiglie e accompagnatori ma anche da parte di altri enti erogatori di servizi come il personale di RAS e ACAT che chiedono aiuto in quei casi in cui la cultura CALD è importante per l'assistenza fornita. Nel 2018, il servizio ha ricevuto 411 contatti con nuovi clienti per tutta l'area dei servizi sociali.

### **Counselling Sviluppo della comunità**

#### **Allied Health e servizio di terapia**

L'Allied Health e servizio di terapia è finanziato attraverso il Commonwealth Home Support Program (CHSP). Con questo modello, il Co.As.It. ha assistito la comunità italiana con assistenti sociali che forniscono informazioni, servizi di referral, counselling e case management. Gli assistenti sociali hanno inoltre facilitato l'accesso di molti clienti italiani e delle loro famiglie a servizi essenziali come respite, assistenza domestica, personale, socializzazione e trasporto attraverso altri enti fornitori del Commonwealth Home Support Program. Gli assistenti monitorano i clienti in lista d'attesa per garantire che possano accedere a questi servizi essenziali, e assistono gli accompagnatori e i clienti con demenza o altre condizioni con referral per l'accesso ai pacchetti di assistenza domiciliare. Il programma ha continuato a collaborare con enti erogatori di servizi locali, medici, ospedali e gruppi sociali di supporto per soddisfare le esigenze della comunità italiana, in particolare coloro che non hanno famiglia o hanno problemi di salute mentale. Nel 2018, il Co.As.It. ha esteso la gamma di servizi forniti attraverso Allied Health e servizi di terapia per includere fisioterapia, podologia e terapia occupazionale, per dare ai clienti maggiore scelta e flessibilità nel loro percorso verso il benessere e la



riabilitazione per raggiungere gli obiettivi prefissati.

Gli assistenti sociali continuano a supportare 18 gruppi sociali per anziani italiani che operano indipendentemente nella comunità sotto gli auspici del Co.As.It. L'assistenza fornita comprende richieste di finanziamento, elezioni dei comitati e amministrazione generale. Questo tipo di assistenza è essenziale affinché i gruppi continuino a operare.

### **Community Visitors Scheme**

Il Programma visitatori comunitari (CVS) è finanziato dal Commonwealth Government Department of Health e fornisce ai clienti isolati dal punto di vista sociale un contatto regolare con un volontario. Le visite avvengono sia nelle case di riposo sia nelle abitazioni dei clienti. Le visite hanno lo scopo di migliorare la qualità della vita dei clienti attraverso la socializzazione e una serie di attività.

Nel 2018 abbiamo celebrato il venticinquesimo anniversario del programma CVS. Quest'anno abbiamo reclutato 16 nuovi volontari nel nostro gruppo di 74 volontari. I volontari hanno avuto la possibilità di partecipare a sessioni formative durante l'anno su "La comunicazione efficace tra generazioni", "Gli effetti dei farmaci e dell'alcool sul corpo" e "Le Barriere Professionali".

Alla funzione di fine anno del programma CVS abbiamo celebrato il venticinquesimo anniversario in modo ufficiale, onorando tre volontari che hanno contribuito il loro tempo sin dalla nascita di questo programma. Il Presidente del Co.As.It. Lorenzo Fazzini ha premiato i tre volontari con un certificato di 25 anni al servizio della comunità. Un altro volontario ha ricevuto un certificato per 20 anni di servizio. È un onore avere questi individui speciali far parte del Co.As.It.

Nel 2018, dopo venticinque anni, il Department of Health ha annunciato che i contratti di finanziamento per questo programma non verranno estesi, bensì verranno sottoposti a un bando di concorso in Australia. A dicembre 2018, il Co.As.It. ha saputo che la nostra domanda è stata accettata e continueremo a ricevere finanziamenti sia per le visite in case di riposo sia nelle abitazioni dei clienti.

### **Il Programma di salute mentale**

Il programma di salute mentale del Co.As.It. ha subito un'espansione quest'anno, con un incremento delle richieste di ammissione. Nel frattempo,

abbiamo continuato a tenere sessioni informative e fornire servizi di patrocinio e assistenza generale alla comunità italo-australiana. Nel 2018, gli psicologi hanno tenuto 1100 sessioni di counselling con 189 clienti, i cui problemi variano da solitudine, lutto, stress lavorativo e problemi di salute mentale. Uno sviluppo del servizio è stato lo spostamento verso una popolazione più giovane, con situazioni di difficoltà riguardanti la famiglia e gli anziani genitori. Il programma di salute mentale del Co.As.It. è in grado di aiutare questa popolazione con un servizio idoneo dal punto di vista culturale.

A settembre si sono tenute delle sessioni informative sui temi 'segni della depressione nella popolazione più anziana' e 'La comunicazione efficace tra generazioni.' Lo scopo di queste sessioni era diffondere la consapevolezza dei problemi di salute mentale nella comunità, creare legami più forti tra le generazioni più anziane e le più giovani e promuovere la coesione sociale, il senso di appartenenza e l'apprezzamento per la storia della migrazione.

A ottobre abbiamo tenuto l'annuale evento del mese della salute mentale presso Club Marconi e Canada Bay Club. Il tema è stato "condividere il percorso" e sono state presentate sessioni informative per la comunità sull'importanza di collegarsi con relazioni interpersonali e sulla condivisione delle esperienze di vita. I commenti sull'evento sono stati molto positivi, il 100% dei partecipanti ha trovato le sessioni facili da seguire e il 98.7% le ha trovate informative.

Oltre al counselling, il personale del programma di salute mentale del Co.As.It. ha partecipato a vari eventi comunitari, assistendo clienti e accompagnatori con riunioni ai locali Dementia café, visitando i gruppi sociali di supporto, promuovendo i nostri servizi agli eventi di networking dell'inner west e discutendo il futuro dei servizi CALD al Multicultural Leaders Forum.

### **Il programma per le droghe e per l'alcool**

Il programma per le droghe e per l'alcool ha continuato a fornire informazioni e assistenza alla comunità. Nel 2018 si sono tenute varie sessioni informative presso gruppi sociali italiani, Registered Clubs ed eventi per la comunità come il mese della salute mentale a ottobre. La comunità italiana ha ricevuto informazioni dettagliate sui rischi associati all'abuso di sostanze stupefacenti e farmaci e problemi di dipendenza. Queste attività di coinvolgimento della comunità hanno portato a un incremento del numero di clienti che hanno ricevuto counselling o brevi interventi.

Il Responsabile del programma per le droghe e l'alcool ha rafforzato i nostri rapporti con il Network of Alcohol and Other Drugs Agencies (NADA), e altri servizi per le droghe e l'alcool attraverso regolari riunioni inter agenzia. Queste collaborazioni sono molto importanti per creare possibilità di referral per la comunità per poter accedere ai servizi del Co.As.It. Nel 2018, abbiamo assistito a un'ondata di nuovi arrivi di giovani dall'Italia, con vari visti, che hanno richiesto al Co.As.It. di accedere ai servizi del programma per le droghe e per l'alcool. Ciò significa che ci sono esigenze emergenti tra i nuovi flussi migratori dall'Italia, di conseguenza abbiamo cominciato a pianificare strategie per assisterli nelle loro esigenze.

### **Il programma di aiuto per il problema del gioco d'azzardo**

Il gioco d'azzardo può avere serie conseguenze sulla salute fisica, mentale e le finanze dei soggetti che scommettono e delle loro famiglie, amici e conoscenti. Il programma di aiuto per il problema del gioco d'azzardo del Co.As.It. offre attività di coinvolgimento della comunità, counselling individuale e materiale e risorse bilingui. Nel 2018, il programma ha assistito gli individui che presentano i fattori di rischio del gioco d'azzardo e ha anche aiutato molti familiari. Il coinvolgimento della famiglia nella terapia aiuta la famiglia intera con consigli pratici su come prendersi cura di sé stessi e della persona con il problema del gioco d'azzardo. Il gioco d'azzardo può avere serie conseguenze per la famiglia, per cui l'intero nucleo merita attenzione e aiuto per affrontare la situazione.

Il programma di aiuto per il problema del gioco d'azzardo ha tenuto seminari per la comunità durante l'anno con informazioni su come gestire lo stress e l'ansia. Quest'anno le sessioni si sono incentrate sul gioco online e su informazioni riguardanti online App come sfogo sociale contro la tentazione del gioco online. Su questo tema il responsabile del programma di aiuto per il problema del gioco d'azzardo è stato invitato dal Liverpool City Police Area Command per collaborare a un progetto per i giovani. Abbiamo parlato a degli studenti dei rischi del gioco online e delle similarità con i social media. Gli studenti sono stati selezionati tra i leader delle scuole della zona per poi portare il messaggio ai compagni. Il Co.As.It. ha ricevuto un certificato di apprezzamento per la partecipazione a questa iniziativa.

Nel 2018, il Co.As.It. ha continuato la collaborazione con Fairfield Corrective Services NSW per la fornitura di counselling ai trasgressori come condizione della

libertà condizionale. Il servizio ha lo scopo di ridurre la ripetizione dei reati da parte dei trasgressori e di sostenere la reintegrazione dei soggetti nella comunità. Il responsabile del programma di aiuto per il problema del gioco d'azzardo ha inoltre partecipato a sessioni con Gamblers Anonymous, sostenendo i clienti e le loro famiglie nel processo di recupero.

### **Il programma di assistenza sociale per i giovani e le famiglie**

Il programma di assistenza sociale per i giovani e le famiglie finanziato dal NSW Family and Community Services offre una serie di servizi allo scopo di rafforzare le comunità e costruire le loro capacità. La ricerca dimostra che rafforzare le comunità è un modo efficace per ridurre la disuguaglianza e gli svantaggi all'interno delle stesse. Il Co.As.It. ha continuato a fornire servizi ai giovani membri della nostra comunità in linea con questa filosofia poiché la resilienza permette ai nostri giovani di affrontare meglio le difficoltà. Nel 2018, FACS ha cominciato a collaborare con gli enti a una riforma allo scopo di promuovere programmi di intervento precoce, poiché intervenendo presto si minimizzano i rischi e i danni.

Durante questa fase di transizione e in consultazione con FACS, il programma di assistenza sociale per i giovani e le famiglie ha continuato a sviluppare programmi, in particolare nelle aree della strategie per la vita quotidiana e leadership, come corsi su Leadership and Life Coaching, stesura di CV e capacità di impiego. Questo è stato anche il tema portante dell'annuale simposio per i giovani 'Career Pathways'. Il quarto simposio ha visto la presenza di giovani ospiti che hanno condiviso le proprie esperienze professionali, ispirando e assistendo i giovani partecipanti nelle proprie scelte professionali. È stata una fantastica occasione di imparare, condividere e networking.

Il programma ha continuato a presentare una rubrica settimanale su Rete Italia Spazio Giovani. Quest'anno il responsabile del programma ha collaborato con gli alunni della Scuola Italiana Bilingue (IBS) per una rubrica dal vivo sull'uso della tecnologia. Il responsabile del programma ha agito da coach e mentore degli studenti per il dibattito dal vivo sulla radio. La rubrica ha avuto un notevole successo e il video è stato uno dei più cliccati sui social media di Rete Italia.

Anche le attività sociali per i giovani italo-australiani sono continuate nel 2018, in particolare le serate Aperitivo, le visite ai musei, e le attività per bambini in occasione di festival come la Norton Street Festa e il Ferragosto.

## **Programma Welcome to Australia**

Il Programma Welcome to Australia ha continuato a fornire assistenza agli italiani di recente arrivo con questioni lavorative e di inserimento in generale. Il programma è autofinanziato e offre informazioni a questo gruppo su social media, email, skype, anche prima dell'arrivo in Australia. Il programma collabora con il programma di assistenza sociale per i giovani e le famiglie per corsi su come scrivere CV e su come tenere un colloquio di successo.

## **Progetto 10,000 Italian Roses**

Nel 2017 il Co.As.It. ha collaborato con il NSW Multicultural Health Communication Service (MHCS) per aumentare la consapevolezza e la partecipazione delle donne di origine italiana del NSW ai controlli per la prevenzione del cancro al seno. La ricerca ha dimostrato che su una popolazione di 14,762 donne tra i 50 e i 74 anni, 10,006 non ha mai avuto un controllo al seno. Nel primo anno del progetto il Co.As.It. ha collaborato strettamente con MHCS in gruppi di discussione per comprendere le ragioni del basso tasso di controllo e per creare una campagna di promozione del progetto nella comunità.

Nel 2018, abbiamo avviato una campagna per incoraggiare le donne a visitare i centri di controllo a loro vicini. La campagna di maggior successo è stata 'Mammoni4Mammograms' (Mammoni per le mammografie). Abbiamo coinvolto molti personaggi noti che hanno registrato un messaggio per le loro mamme poi messo sulla pagina Facebook di 10,000 Italian Roses. I personaggi hanno compreso i partecipanti a My Kitchen Rules, il comico James Liotta, la cantante Cosima De Vito e l'Onorevole John Sidoti, MP di Drummoyne. Abbiamo inoltre continuato con le attività di coinvolgimento della comunità, compresi un evento a South West Sydney e uno a Wollongong.

Al termine della campagna, il Co.As.It. è lieto di annunciare che i rapporti dimostrano un incremento del 24% nei nuovi controlli tra donne dai 50 ai 74 anni che non hanno mai fatto una mammografia. Il progetto si era prefissato un aumento del 5%, per cui i risultati sono veramente eccellenti. Nel 2019, la University of Technology, organizzazione partner al progetto 10,000 Italian roses project, condurrà una valutazione e aspettiamo con impazienza il rapporto su questa importante campagna di promozione della salute.

## **Progetto controlli dell'intestino**

Nel 2017, il Co.As.It. ha ricevuto un finanziamento da parte del Cancer Institute NSW per coinvolgere la comunità italiana in una campagna di consapevolezza sull'importanza dei controlli all'intestino e per comprendere le ragioni che spingono la comunità ad astenersi da tali controlli. Nel 2018, il Co.As.It. ha continuato la consultazione con la comunità italiana e ha condotto gruppi di discussione per assistere il Cancer Institute NSW ad aumentare l'incidenza di controlli all'intestino. Lo scopo della consultazione era di comprendere le barriere che la nostra comunità incontra nell'accesso agli strumenti per il controllo e nell'utilizzo dei kit come misura preventiva per ridurre l'incidenza del cancro all'intestino.

Abbiamo sottoposto al Cancer Institute NSW un rapporto finale. Una delle principali scoperte del progetto è che la maggior parte dei partecipanti ha una scarsa comprensione della salute intestinale e di conseguenza della crescita del cancro. La maggior parte delle persone non sapeva che la crescita del cancro all'intestino è molto lenta e spesso senza sintomi. È stata inoltre identificata una carenza di informazioni sui controlli all'intestino e cosa comportano. I partecipanti non hanno infatti associato direttamente il processo di controllo con la salute intestinale e la possibilità di una diagnosi precoce. Sono state fatte una serie di raccomandazioni come formazione per i medici generici per promuovere i kit di controllo gratuiti, e avviare una campagna media CALD per introdurre i kit di controllo. Siamo certi che nel 2019 assisterete a campagne sul controllo all'intestino a intervalli regolari su tutti i media.

## **Seniors Festival 2018**

Gli spettacoli del Seniors Festival continuano a essere uno dei momenti più significativi del calendario degli eventi del Co.As.It. Centinaia di partecipanti hanno preso parte all'Italian Concert' presentato da James Liotta, con i cantanti Arturo Toscani e Cosima De Vito accompagnati dalla DeBellis Showband. Il Co.As.It. ha organizzato tre concerti, due presso il Club Burwood RSL e uno al Club Marconi. I partecipanti hanno apprezzato gli spettacoli immensamente, alla maniera italiana con musica, balli e tante risate.

# SERVIZI LINGUISTICI

Nel 2018 il Co.As.It., ente leader nella promozione della lingua italiana nel NSW, ha celebrato cinquant'anni di eccellenza nell'insegnamento dell'italiano. Un rispettato partner dell'Ambasciata d'Italia a Camberra, del Consolato Generale Italiano di Sydney, del NSW Department of Education, del NSW Department of Community Languages, del Catholic Education Office Sydney e delle Diocesi di Parramatta e Broken Bay, nel 2018 il Co.As.It. ha continuato a portare avanti la sua missione di promuovere la lingua e cultura italiana. Oltre a essere impegnato nell'insegnamento della lingua e nelle iniziative relative alla stesura di programmi, il Co.As.It. ha svolto un ruolo importante nello stabilire e implementare la collaborazione tra entità chiave di questo processo. Importanti collaborazioni con scuole australiane sia del settore statale che cattolico e privato, nonché università e scuole italiane, hanno permesso al Co.As.It. di rimanere all'avanguardia nell'insegnamento dell'italiano, influenzando il futuro dell'apprendimento delle lingue in NSW e non solo.

Nel 2018, il Co.As.It. ha insegnato italiano a migliaia di studenti attraverso la sua vasta gamma di programmi di lingua innovativi sia per bambini sia per adulti. Oltre 5000 alunni delle scuole statali e cattoliche, 400 alunni del programma doposcuola, 300 studenti dei corsi serali per adulti e 100 bambini di vari asili nido hanno imparato l'italiano grazie ai programmi del Co.As.It. Grazie al contributo del Co.As.It., l'italiano continua a essere una delle lingue più studiate nelle scuole primarie del NSW e la quarta lingua nelle scuole superiori negli esami HSC.

I cambiamenti significativi avvenuti nel 2018 nel settore dell'istruzione hanno guidato l'impegno del Co.As.It. in questo campo. A livello nazionale, il Governo Australiano ha annunciato l'espansione del programma infantile Early Learning Languages Australia (ELLA), un app digitale ludico per l'apprendimento delle lingue con iPads. Il programma ELLA comprende nove lingue: arabo, cinese (mandarino), francese, hindi, indonesiano, italiano, giapponese, greco moderno e spagnolo. Sono stati

stanziati ulteriori finanziamenti affinché il numero di scuole dell'infanzia coinvolte nel programma possa aumentare e per renderlo disponibile agli alunni dei primi anni della scuola primaria. La versione estesa del programma verrà collaudata in 300 scuole in modo graduale nei prossimi tre anni.

A livello statale, il NSW Educational Standards Authority (NESA) ha implementato cambiamenti nel curriculum delle lingue. Mentre l'Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) dirige la collaborazione a livello nazionale per la produzione del Programma Australiano da Foundation all'anno 12, ogni Stato è responsabile per la sua implementazione. A marzo 2018, il NESA ha pubblicato programmi australiani per il francese, il tedesco, l'indonesiano, l'italiano, il coreano e lo spagnolo per le classi K-10. Tutti gli otto nuovi programmi K-10 saranno implementati nel 2019. Tutti i nuovi programmi di lingua del NSW per le classi K-10 comprendono il curriculum australiano. L'implementazione dei nuovi programmi di lingua inizierà nel primo trimestre del 2019.

Il fattore più importante per le scuole del NSW è stato l'avviamento nel 2018 di una revisione dei programmi da parte del NESA. L'ultima revisione risale al 1989. Il NESA ha condotto sondaggi e tenuto consultazioni pubbliche con la comunità per determinare le questioni chiave da affrontare in fase di revisione. Le consultazioni si sono tenute tra settembre e novembre e hanno attratto presentazioni da parte di tutti gli interessati. Il NESA prevede di presentare al Ministro la bozza del rapporto sulla revisione del curriculum del NSW e pubblicare riepilogo delle consultazioni nel secondo trimestre del 2019.

Uno degli sviluppi principali per lo studio delle lingue nel 2018 è stato la creazione del Sydney Institute for Community Languages Education (SICLE) – una collaborazione tra la University of Sydney e il NSW Department of Education. Presentato nel contesto di significativi investimenti nell'istruzione delle lingue, la Premier Gladys Berejiklian ha annunciato

che il Governo del NSW collaborerà con la principale università australiana, una delle prime al mondo, per la creazione del programma scolastico delle lingue. Le principali responsabilità del SICLE sono divise in quattro settori:

- La conduzione di ricerca per la stesura di politiche e per un approccio all'insegnamento delle lingue basato su prove
- La fornitura di un percorso di formazione professionale per gli insegnanti delle scuole di lingue comunitarie del NSW
- Lo sviluppo di materiale didattico, risorse e valutazione per assistere gli studenti delle oltre 50 lingue insegnate presso le scuole di lingue comunitarie
- L'assistenza tecnica per le scuole con sistemi tecnologici e formazione per l'ottimizzazione delle risorse.

Questo è un passo cruciale per la promozione dell'istruzione delle lingue comunitarie nel NSW e sosterrà l'impegno di oltre 3,000 insegnanti e 36,000 studenti di lingua. L'Institute promuoverà l'insegnamento delle lingue attraverso borse di studio, stage e concessioni all'ammissione universitaria per incoraggiare gli studenti delle scuole superiori a studiare le lingue, mentre condividerà le buone norme con il settore universitario per incrementare l'accesso all'istruzione superiore. Il ruolo del SICLE è promuovere la diversità linguistica e le opportunità di studio attraverso la ricerca, l'istruzione e i programmi di formazione professionale nel NSW. Il Co.As.It. ha incontrato i ricercatori del SICLE ed è stato selezionato nel 2018 per sperimentare un sistema IT di iscrizione creato dall'Institute allo scopo di assistere le scuole di lingua. 10 scuole e 1,000 studenti hanno partecipato al collaudo di un app per iscrizioni sviluppato da Sentral Education per ottimizzare la gestione delle scuole. Gli insegnanti del Co.As.It. hanno inoltre intrapreso corsi di Certificate e Diploma offerti da SICLE per promuovere l'insegnamento delle lingue nel NSW.

Nel 2018, il Co.As.It. ha continuato a collaborare con il Consolato Generale d'Italia e con l'Ambasciata Italiana di Canberra nella promozione della lingua italiana. Come parte del gruppo di lavoro nazionale per il mantenimento e la diffusione della lingua e cultura italiana in Australia, il Co.As.It. ha continuato a lavorare su una strategia comune e ha raggiunto una serie di obiettivi chiave tra cui:

- Rafforzare la progressione e la continuità della lingua e cultura italiana attraverso l'insegnamento della lingua sistematico nelle scuole;
- Creare un network di risorse per gli

insegnanti di lingua e cultura italiana, da assistere con risorse e programmi online e con aggiornamento professionale;

- Assistere nella creazione e implementazione di programmi full immersion di italiano e di scuole italiane bilingue;
- Concentrarsi sull'aggiornamento professionale di qualità con programmi e risorse flessibili e collaborativi.

A febbraio 2018, il Co.As.It. ha ospitato una delegazione da parte del Ministero dell'Istruzione Italiano. La delegazione ha compreso un gruppo di Presidi dalla Regione Lazio interessati a forgiare collaborazioni con scuole secondarie in Australia nelle aree specialistiche del catering, dell'agricoltura, del settore ristoro e degli studi marittimi. Il gruppo è stato accompagnato dal Dirigente Scolastico dell'Ambasciata Italiana a Canberra, Dott.ssa Anna Rita Tamponi. La delegazione ha visitato la Scuola Italiana Bilingue e ha incontrato la Preside, gli insegnanti e gli alunni allo scopo di comprendere il sistema scolastico del NSW. La delegazione ha visitato inoltre una scuola secondaria, la Mater Christi in Warriewood e il Ryde Catering College.

Il Co.As.It. continua inoltre a collaborare con la Modern Language Teachers Association (MLTA). Nel 2018 la Language Officer del Co.As.It. è stata responsabile per il coordinamento di Accents, la pubblicazione sull'istruzione della MLTA.

Il Co.As.It. ha collaborato con i Palace Cinemas e il Lavazza Italian Film Festival 2018 per una proiezione speciale per le scuole del film *Come un gatto in tangenziale*. È stato prodotto materiale educativo per le scuole, come una guida di italiano con attività didattiche e di apprendimento, da usare prima e dopo la proiezione del film. L'iniziativa ha ottenuto successo sia tra gli insegnanti sia tra gli alunni, coinvolgendoli nella cultura cinematografica italiana contemporanea.

### **I programmi di aggiornamento professionale per gli insegnanti**

Il NSW Education Standards Authority (NESA) definisce e monitora la qualità dell'insegnamento, l'apprendimento, i processi di valutazione e i livelli delle scuole. Sovrintende inoltre il sistema di certificazione e riconoscimento delle capacità professionali degli insegnanti attraverso i Professional Teaching Standards. Dal 2018, per mantenere la certificazione, gli insegnanti devono partecipare ad attività di aggiornamento professionale. Tutti gli insegnanti devono

intraprendere 100 ore di attività di aggiornamento professionale approvato, distribuite su cinque anni per gli insegnanti full-time e su sette anni per i part-time e i supplenti. Il NESA ha creato tre diversi tipi di aggiornamento professionale a cui gli insegnanti possono partecipare per mantenere la certificazione: attività identificate dagli insegnanti, corsi registrati con il NESA e attività registrate svolte a scuola. Il Co.As.It. ha aiutato gli insegnanti di italiano a ottenere e mantenere la certificazione fornendo loro accesso a un innovativo programma di aggiornamento professionale registrato con il NESA e identificato dagli insegnanti.

Nel 2018, il Co.As.It. ha fornito un innovativo programma di aggiornamento professionale per gli insegnanti di lingua in collaborazione con il NSW Department of Education, la Diocesi di Broken Bay, la Modern Language Teachers Association (MLTA), l'Association of Independent Schools (AIS) e la NSW Federation of Community Languages (NSWFCLS). Il Co.As.It. ha ideato un Professional Learning Program (PLP) per coinvolgere gli insegnanti in sessioni formative teoriche e pratiche con colleghi di vari settori. Le attività hanno compreso seminari tenuti da professionisti qualificati, corsi di italiano mirati al mantenimento della competenza della lingua, accesso a una comunità online di professionisti che imparano l'italiano, accesso agli esami di certificazione d'italiano CELI e DILS, organizzati dall'Università per Stranieri di Perugia, nonché accesso a un centro risorse online. Oltre alle attività di aggiornamento professionale, il Co.As.It. ha dato agli insegnanti l'accesso a risorse didattiche e di apprendimento contemporanee attraverso un online learning management system ideato allo scopo di assistere gli insegnanti di italiano.

Nel 2018 il programma di aggiornamento professionale ha compreso le seguenti attività:

- A febbraio i nuovi insegnanti hanno partecipato al programma di formazione introduttivo del Co.As.It.;
- A marzo si è tenuto un seminario di tre giorni del Co.As.It. organizzato dall'Università per Stranieri di Perugia. Il Professor Franco Romano ha presentato un seminario intitolato "Osservare, riflettere, elaborare", allo scopo di migliorare le capacità degli insegnanti di analizzare e utilizzare il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue per sviluppare una comprensione profonda dell'apprendimento delle lingue;
- A marzo si è tenuta la Conferenza della Victorian Association of Teachers of Italian;

- A marzo sono stati presentati i seminari del Co.As.It. su "Lesson programming, classroom management and motivating students to learn";
- Ad aprile si è tenuta la Conferenza annuale della NSW Federation of Community Languages con David Noonan come relatore principale. Il Co.As.It. ha inoltre presentato un seminario sull'insegnamento senza tecnologia per fornire attività alle scuole con scarso accesso a risorse tecnologiche;
- A giugno i nuovi insegnanti hanno partecipato al programma di formazione introduttivo del Co.As.It.;
- A luglio si è tenuta la conferenza della NSW Modern Language Teachers Association;
- A luglio è stato organizzato il training interno del Co.As.It. per gli insegnanti di lingua e per i coordinatori;
- Nel secondo e terzo trimestre si sono tenuti una serie di seminari di programmazione per i nuovi programmi di lingua per le classi K-10 basati sul curriculum australiano per le lingue, sulla programmazione e la scrittura di unità didattiche utilizzando gli obiettivi e i risultati dei nuovi programmi;
- Gli insegnanti del programma doposcuola hanno partecipato a corsi per Certificato e Diploma in Community Language Teaching della University of Sydney;
- A settembre si è tenuta la conferenza statale intersettoriale per insegnanti di italiano del NSW

In collaborazione con l'Association of Independent Schools (AIS), il Catholic Education Office Sydney (CEO) e il NSW Department of Education, il Co.As.It. ha ospitato la conferenza biennale intersettoriale per gli insegnanti di italiano presso il Centro Culturale del Forum Italiano. Il successo della conferenza è stato un omaggio alla continua collaborazione tra i settori educativi che lavorano insieme agli insegnanti di lingua per fornire occasioni di aggiornamento professionale di qualità, rilevante e accreditato per tutti gli insegnanti del NSW. La conferenza si è incentrata sull'efficacia dell'insegnamento dell'italiano nelle scuole del NSW e ha rappresentato un importante traguardo per la storia del Co.As.It.: la celebrazione di cinquant'anni al servizio della comunità promuovendo la lingua e cultura italiana nel NSW. Oltre cento insegnanti hanno partecipato a un programma completo registrato con il NESA, che ha compreso aggiornamenti sulle valutazioni interne per lo stage 6 e sui cambiamenti del programma per le classi K-10.

# I programmi per bambini

## I corsi integrati

Il Co.As.It. è da anni un rispettato partner nel campo dell'istruzione del Governo Italiano grazie ai suoi legami con il Consolato d'Italia e l'Ambasciata d'Italia, del NSW Department of Education, e delle Diocesi di Parramatta e Broken Bay. Attraverso i Corsi Integrati il Co.As.It. rimane impegnato nella fornitura di programmi di qualità insegnando italiano a oltre 5,000 alunni nelle scuole primarie statali e cattoliche del NSW. I Corsi Integrati proseguono nonostante le riduzioni significative dei finanziamenti dei Governi Italiano e Australiano degli ultimi anni. I Corsi Integrati hanno subito vari cambiamenti sia nei contenuti sia nel modo in cui vengono impartiti per poter rimanere all'avanguardia nell'insegnamento della lingua e per assicurare la qualità e la longevità del programma.

Come parte del suo approccio innovativo, nel 2018 il Co.As.It. ha continuato a insegnare la lingua attraverso un modello blended di apprendimento per il programma di Corsi Integrati. Gli alunni e gli insegnanti sono stati in grado di accedere ai livelli creati per le scuole primarie (Stages 1, 2 e 3). Oltre alle lezioni settimanali in aula con un insegnante, il modello comprende attività interattive, lezioni in una classe virtuale e materiali accessibili attraverso il learning management system. Il modello blended di apprendimento ha riscontrato notevole successo negli ultimi cinque anni e nel 2018 è continuato presso le scuole St. Mary's Erskineville, St. Francis Croydon Park and St Brendan's in Dundas Valley.

## Il Programma Doposcuola (OSH)

Nel 2018 abbiamo festeggiato i cinquant'anni del programma di lingua di più lunga durata del Co.As.It. Il Programma Doposcuola (OSH) ha permesso a generazioni di studenti di apprendere la lingua e cultura italiana nel NSW e continua a dare a migliaia di alunni della scuola primaria e secondaria la possibilità di imparare l'italiano dopo l'orario scolastico. Nel 2018, il Co.As.It. ha aperto due nuovi centri presso St Mary McKillop a South Penrith e St Therese a Mascot. 400 alunni si sono iscritti al Programma Doposcuola in 15 centri di Sydney e in un centro nella zona di Newcastle. Nel 2018, sono stati create risorse didattiche e attività per soddisfare le esigenze di apprendimento degli studenti di italiano per gli esami HSC. Oltre a imparare la lingua, gli studenti hanno partecipato ad attività culturali come spettacoli e concorsi letterari. Per celebrare i cinquant'anni del programma, il

Co.As.It. ha tenuto un concorso esclusivo per coinvolgere gli studenti a riflettere sull'importanza della storia. È stato chiesto agli alunni di tutto lo Stato di produrre un progetto sul tema "La storia siamo noi, un viaggio tra i ricordi". Sono state ricevute 200 opere, comprese cronologie storiche, video clip con i nonni e i parenti e interviste in cui si è parlato di eventi importanti della loro vita.

Sedici studenti del Programma Doposcuola hanno ricevuto riconoscimenti per il loro impegno nello studio dell'italiano nei Minister's Awards for Excellence in Student Achievement – Community Language Schools del 2018. Tre studenti hanno ricevuto Commended Awards e tredici studenti hanno ricevuto Merit Certificates. I premi sono stati consegnati dall'Hon Rob Stokes, Ministro dell'Istruzione del NSW, durante una cerimonia ufficiale tenutasi presso il Sir John Clancy Auditorium a ottobre alla University of New South Wales.

Il 14 novembre il Co.As.It. ha tenuto l'annuale Italian Awards night presso il Centro Culturale Italiano. Oltre 250 partecipanti hanno preso parte alla serata che ha visto la presenza del Console Generale d'Italia, Dott. Arturo Arcano.

Certificati e premi sono stati consegnati ai migliori studenti del Co.As.It. nelle seguenti categorie:

- Il concorso di italiano del Co.As.It. "La storia siamo noi, un viaggio tra i ricordi"
- I Minister's Awards for Excellence in Student Achievement-Community Language Schools
- Gli HSC Awards per i migliori risultati in italiano
- I Certificati CELI
- I Diplomi della Scuola Italiana Bilingue
- La Borsa di Studio Enrica Inglese

Il Co.As.It. ha collaborato con il Gruppo dell'amicizia in memoria di Enrica Inglese, Rete Italia, Il Globo-La Fiamma per consegnare borse di studio e premi di consolazione agli studenti che hanno dimostrato il loro impegno nell'apprendimento dell'Italiano.

## Il Programma Story time per bambini

Il Programma Story time per Bambini è cresciuto fino a divenire un servizio di notevole successo tra i genitori che vogliono estendere l'apprendimento della lingua nei bambini sin da una tenera età.

Il Programma è stato ideato per promuovere lo sviluppo delle lingue nei bambini sin dalla prima infanzia ed è tenuto da insegnanti qualificati che usano una metodologia partecipativa per coinvolgere i bambini dai 2 ai 5 anni in sessioni

bilingue ricche di favole, canzoni, giochi, arte e lavoretti.

Nel 2018, il Programma Story time del Co.As.It. ha continuato a crescere e più di 100 bambini hanno partecipato alle sessioni tenute presso gli asili nido partecipanti come Little Pines (Russell Lea) e My Stepping Stones Early Learning Centre (Leichhardt).

### **Il programma doposcuola (OOSH)**

Il Co.As.It. si impegna ad assistere gli insegnanti, i genitori, le famiglie e la comunità a collaborare per dare ai bambini le migliori opportunità di apprendimento. Con l'approvazione del Department of Early Childhood, il Co.As.It. ha continuato a fornire un programma doposcuola (OOSH) specializzato in inglese e italiano presso la Scuola Italiana Bilingue, Meadowbank. Il programma prevede una serie di attività strutturate dopo l'orario scolastico per soddisfare le esigenze dei bambini e dei genitori con un servizio di alta qualità. Nel 2018 il programma OOSH ha subito cambiamenti significativi nell'area dell'assistenza al costo del servizio seguendo la Legge del NSW in materia. È stato creato un nuovo Child Care Package con l'intenzione di aiutare i genitori impegnati in attività lavorative, di formazione, studio o volontariato.

Essendo un centro approvato, il servizio OOSH è passato al nuovo sistema IT, il Child Care Subsidy System, per interagire con il Governo Australiano, sottoporre e ricevere dati, notifiche e rapporti. È stato implementato un nuovo spazio online per garantire che ogni bambino riceva la migliore assistenza possibile e che le famiglie coinvolte siano aggiornate sullo sviluppo dei bambini. Gli educatori OOSH hanno utilizzato il nuovo spazio online per creare un portafoglio del percorso dei bambini con video, foto, audio e messaggi di testo nonché registrando e facendo rapporto secondo i criteri stabiliti dai Registered Teacher Criteria e National Quality Standards. Il personale OOSH ha continuato a lavorare sui programmi per garantire un servizio di qualità e rispettare i regolamenti stabiliti da Education and Care Services National Law e da Education and Care Services National Regulations.

## **I Programmi per adulti**

### **Le lezioni di italiano**

Nel 2018, il programma di italiano per adulti del Co.As.It. ha continuato a offrire i corsi di lingua italiana più innovativi di Sydney. Basati sul Common European Framework of Reference for Languages riconosciuto a livello internazionale, i corsi combinano lezioni, materiali auto accessibili e servizio di tutoring attraverso il Learning Management System (LMS) per garantire che i partecipanti abbiano tutti gli strumenti necessari per lo sviluppo delle quattro capacità di ascolto, produzione verbale, lettura e scrittura, nonché per lo sviluppo della comprensione della cultura italiana. Una biblioteca media online migliorata e completa di oltre 30,000 titoli fornisce agli studenti il materiale d'apprendimento progettato per migliorare le capacità di lettura, d'ascolto e produzione verbale. Gli studenti possono accedere alla libreria per scaricare i libri e i giornali in italiano sul proprio computer o altro dispositivo mobile. Possono inoltre accedere ad altre aree del Learning Management System (LMS) tra cui una sezione di referenze grammaticali e una sezione di ascolto. Il programma di corsi per adulti offre inoltre agli studenti la possibilità di estendere lo studio della lingua e cultura italiana in Italia e di vincere una borsa di studio presso l'Università per Stranieri di Perugia.

### **Lezioni di conversazione in italiano**

Nel 2018, il Co.As.It. ha offerto una nuova tipologia di corsi per assistere gli studenti nel miglioramento delle proprie competenze comunicative in un ambiente naturale e coinvolgente allo scopo di sviluppare la padronanza della lingua. Il programma si concentra sulla cultura italiana e su argomenti contemporanei come lo stile di vita e la famiglia in Italia e in Australia, l'ambiente e il cambiamento climatico, i mondiali di calcio FIFA e i festival del cinema italiano nel mondo. Gli argomenti sono stati introdotti attraverso la proiezione del trailer di un film italiano ed esplorando poi il vocabolario chiave e le espressioni particolari. Durante le conversazioni è stato utilizzato un linguaggio nuovo, guidato da insegnanti del Co.As.It. esperti nello sviluppo della padronanza della lingua.



## **La Certificazione**

A dicembre 2018 è stata varata in Italia una nuova legge che impone a tutti coloro che vogliono ottenere la cittadinanza italiana di dimostrare una competenza della lingua italiana pari o superiore al livello B1, stabilito dal Common European Framework of Reference for Languages del Consiglio d'Europa. Il tipo di prova della competenza richiesto è un certificato ottenuto presso un centro esami di italiano approvato. Il Co.As.It. è un Centro Ufficiale Esami CELI (Certificazione Lingua Italiana) e DILS (Didattica in Lingua Straniera), e tiene corsi preparatori di qualità per gli studenti d'italiano che desiderano sostenere gli esami ufficiali per ottenere una certificazione riconosciuta a livello internazionale. Rilasciato dall'Università per Stranieri di Perugia e riconosciuto dal Ministero dell'Istruzione e dal Ministero degli Affari Esteri italiani, il CELI è uno dei certificati più riconosciuti al mondo. Nel 2018, il Co.As.It. ha tenuto quattro sessioni d'esame a marzo, maggio, giugno e novembre. CELI 3 è il livello d'entrata richiesto agli stranieri per accedere alle università italiane. Durante le vacanze scolastiche è stato condotto un programma full immersion per gli studenti dell'IBS Secondary in preparazione degli esami CELI. Il 25 maggio gli alunni hanno preso parte con successo all'esame CELI Adolescenti, ottenendo la certificazione a vari livelli, compreso il CELI 3. Alcuni studenti adulti hanno inoltre partecipato ai corsi in preparazione dell'esame CELI e hanno ottenuto nel 2018 sia la certificazione CELI sia la DILS.

## **Welcome to Australia – i programmi di inglese come seconda lingua**

Come parte del programma Welcome to Australia del Co.As.It., che assiste i giovani italiani in arrivo dall'Italia, il personale dei Servizi Linguistici ha offerto una serie di lezioni specifiche d'inglese come seconda lingua allo scopo di assistere gli italiani. L'emergente comunità italiana in Australia necessita di lezioni di conversazione in inglese strutturate per il mondo professionale. Di conseguenza, questo programma si concentra sul fornire ai partecipanti le capacità necessarie per scrivere un curriculum efficace, lettere di presentazione, fare domande di lavoro, e prepararsi per colloqui nel mercato di lavoro australiano.

# SCUOLA ITALIANA BILINGUE

Il 2018 è stato un anno di grandi conquiste per la Scuola Italiana Bilingue; sono state create opportunità di crescita e di sviluppo attraverso una serie di iniziative che hanno coinvolto sia gli alunni che la comunità scolastica.

## **Le iniziative più importanti dell'anno 2018**

Nel 2018 sono state consolidate le iniziative avviate nel 2017, tra cui: l'implementazione del nuovo curriculum, l'introduzione del programma STEAM (*Science, Technology, Engineering, Art, Mathematics*), l'introduzione del programma di scrittura: *Seven Steps to Writing Success*. Inoltre durante l'anno sono state introdotte varie iniziative a sostegno del raggiungimento degli obiettivi didattici come: *Early Literacy Project* – Progetto di alfabetizzazione e *Visible learning Project* – Progetto di Apprendimento visibile.

## **Curricolo australiano**

Il curriculum australiano ha cambiato radicalmente il panorama dell'insegnamento. Nel 2018 sono state consolidate le iniziative introdotte durante gli ultimi due anni in risposta alle linee guida del NESA (*NSW Educational Standards Authority*). Nel 2018 l'attenzione si è focalizzata sulla realizzazione del curriculum verticale e sulla continuità educativa, iniziative entrambi capaci di generare un insegnamento individualizzato e differenziato. Il corpo docente ha pianificato un processo regolare di screening con cui compiere valutazioni che replicano i test standardizzati, come i NAPLAN Test, per massimizzare le opportunità di successo di ogni studente della Scuola Italiana Bilingue.

Con l'implementazione del nuovo curriculum la didattica ha necessariamente puntato sullo sviluppo delle competenze dei discenti creando situazioni di apprendimento in cui gli alunni siano parte attiva nell'elaborazione. Sono state valorizzate situazioni di apprendimento partendo da problemi concreti e cercando soluzioni reali. Per favorire l'apprendimento si è fatto uso sistematico di rubriche valutative. Le rubriche sono uno strumento potente usato per valutare il lavoro degli alunni. Questo strumento si basa

su punteggi ed elenca i criteri specifici di ogni progetto. Le rubriche cercano di valutare i compiti assegnati basandosi sulla somma di una serie di criteri e non su un singolo valore numerico.

## **Programma STEAM**

L'acronimo STEAM si riferisce alle materie della scienza, della tecnologia, dell'ingegneria, dell'arte e della matematica. Lo scopo del programma STEAM è quello di sviluppare competenze attraverso l'integrazione delle cinque aree disciplinari, superando la separazione tra materie tecnico-scientifiche e umanistiche. L'integrazione delle cinque aree disciplinari si basa su percorsi didattico-laboratoriali in cui gli studenti sono chiamati a risolvere problemi complessi attraverso molteplici percorsi, a comunicare in modo efficace piani e idee e a collaborare utilizzando gli strumenti disponibili. Il risultato di questo percorso è anche l'abolizione delle barriere tra le conoscenze teoriche e le capacità pratiche.

## **Programma di scrittura Seven Steps to Writing Success**

Il programma di scrittura 'Seven Steps to Writing Success' mira a facilitare la scrittura creativa e i testi persuasivi. Il programma permette agli insegnanti di ispirare gli alunni e migliorare rapidamente le capacità narrative tramite esercizi di scrittura e comunicazione. I concetti possono essere applicati a tutte le forme di scrittura, narrativa, persuasiva e informativa e a qualsiasi lingua. Il programma è stato implementato in tutte le classi e in entrambe le lingue con risultati eccezionali.

## **Early Literacy Project – Progetto di alfabetizzazione**

L'Associazione Delle Scuole Indipendenti (AIS NSW) ha sviluppato un progetto di alfabetizzazione per i primi anni di scuola elementare che si articola su base annuale. Anche se il progetto si focalizza principalmente sui primi anni di scuola elementare, il contenuto del progetto ha una grande rilevanza per tutti i gradi della scuola primaria. Le insegnanti hanno partecipato ad un corso di aggiornamento

professionale, per un totale di 50 ore, sia online che in presenza, che ha fornito loro strategie di insegnamento basate sulla più moderna ricerca pedagogica. Questo ha reso possibile non solo un ulteriore sviluppo delle competenze legate alla lettura, ma ha fornito loro strumenti per meglio strutturare la sequenza di apprendimento di queste competenze. Il corso di aggiornamento prevedeva anche l'osservazione delle lezioni di alfabetizzazione da parte di un consulente didattico, il quale forniva alle insegnanti consigli preziosi per sviluppare ulteriormente le loro capacità professionali. Il progetto includeva inoltre lo screening accurato, tramite una applicazione telematica, delle competenze di ogni apprendente. Le insegnanti hanno potuto e potranno in futuro analizzare i risultati di ogni apprendente ed intervenire, se necessario, con programmi di supporto.

### Visible learning Project- Progetto di Apprendimento visibile

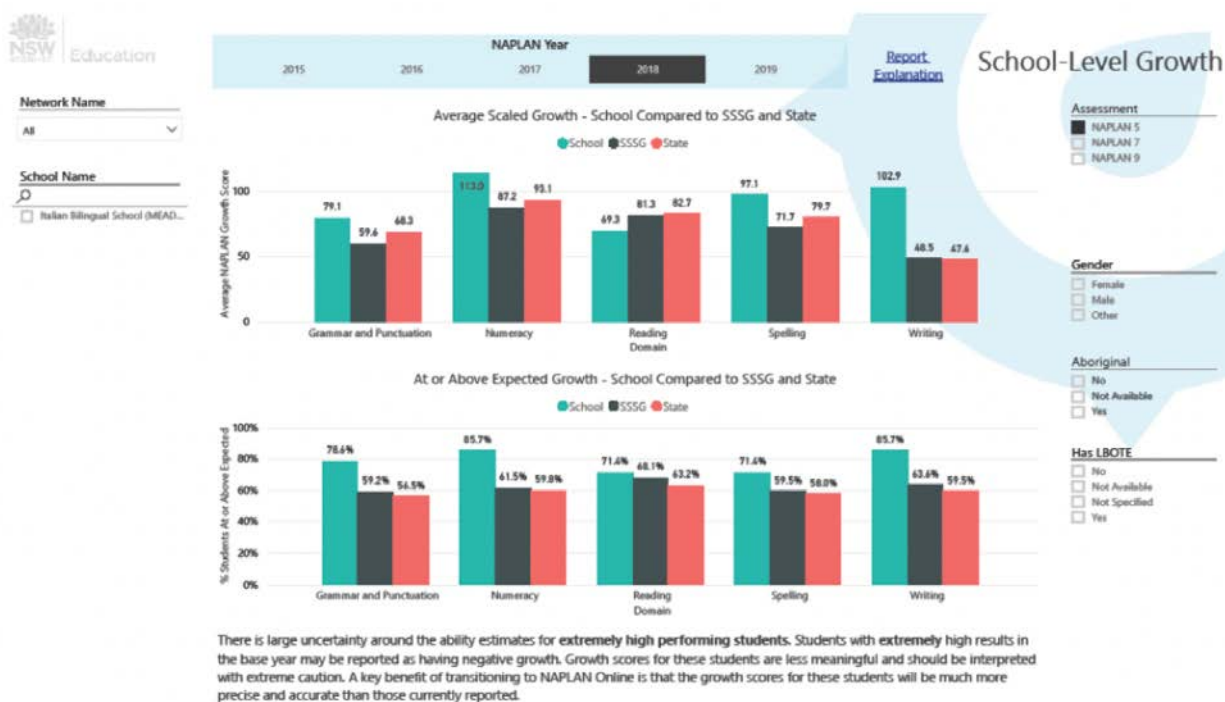
Il corpo docente della Scuola Italiana Bilingue lavora come una comunità per raggiungere insieme gli obiettivi didattici. Il passaggio degli apprendenti da una classe alla classe successiva è accuratamente monitorato. Il progetto di Apprendimento visibile richiede che il piano delle lezioni sia seguito con una stringente sequenza che viene condivisa da tutte le insegnanti. Nella fase di preparazione della lezione l'insegnante pone l'attenzione sulle preconcoscenze dell'apprendente e alle auto-attribuzioni che lo stesso ha elaborato nel

corso delle proprie esperienze pregresse: queste sono la base per il nuovo apprendimento.

Nella fase di avvio della lezione la relazione tra docente e allievo è posta al centro del percorso: l'insegnante è visto come attivatore e valutatore, e promuove un dialogo con il discente attraverso domande e interazioni volte a cogliere eventuali difficoltà, incomprensioni e tutto quanto possa essere un segnale del livello dello studente. Nella fase di apprendimento il centro focale è la pratica (intesa anche come ripetizione, puro esercizio "I do, We Do, You Do"). In questa fase l'errore è visto come un'opportunità che segnala il gap tra ciò che è e ciò che dovrebbe essere, consentendo, anche grazie al feedback che segue, a tutti di poter migliorare e procedere nella direzione del successo.

### Risultati NAPLAN 2018

I NAPLAN Test forniscono un'indicazione dell'incremento delle competenze acquisite dagli alunni. Il confronto tra i livelli raggiunti dalla scuola e i livelli nazionali fornisce una panoramica delle competenze acquisite in base alle scelte didattiche effettuate e sulla efficacia dell'offerta formativa. I grafici sottostanti illustrano la crescita nelle varie competenze ottenute dagli alunni. La Scuola Italiana Bilingue ha ottenuto risultati migliori della media statale e nazionale. La linea verde rappresenta IBS, la linea nera la crescita a livello nazionale.



Calendar Year  
 2015 2016 2017 **2018** 2019

[Report Explanation](#)

### % of Students in Bands vs SSSG/State

Number of Students in CY

14

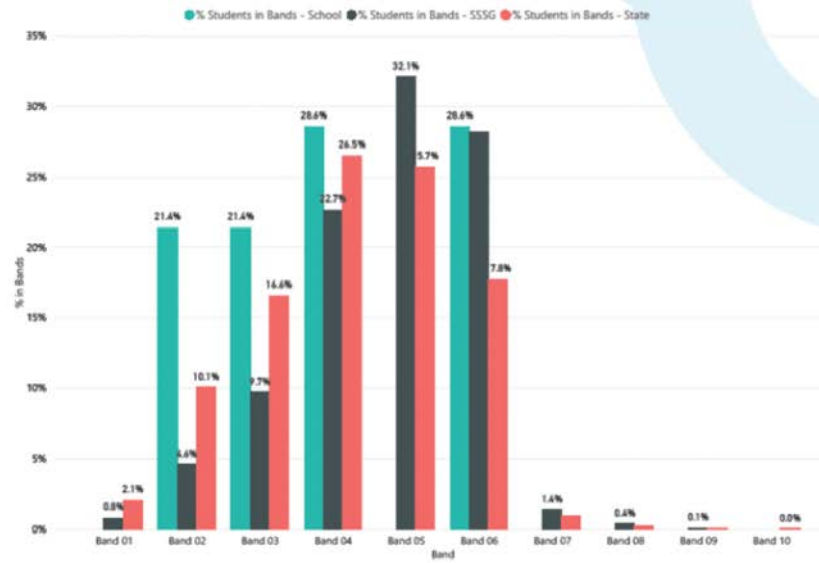
Network Name  
 All

School Name  
 Italian Bilingual School (MEADO...)

Assessment  
 NAPLAN 3  
 NAPLAN 5  
 NAPLAN 7  
 NAPLAN 9

Domain  
 Grammar & Punctuation  
 Numeracy  
 Reading  
 Spelling  
 Writing

% Students in Bands - School, SSSG and State



Gender  
 Female  
 Male  
 Other  
 Unknown

Aboriginal  
 No  
 Not Available  
 Yes

Has LBOTE  
 No  
 Not Available  
 Not Specified  
 Unknown  
 Yes

Calendar Year  
 2015 2016 2017 **2018** 2019

[Report Explanation](#)

### % of Students in Bands vs SSSG/State

Number of Students in CY

14

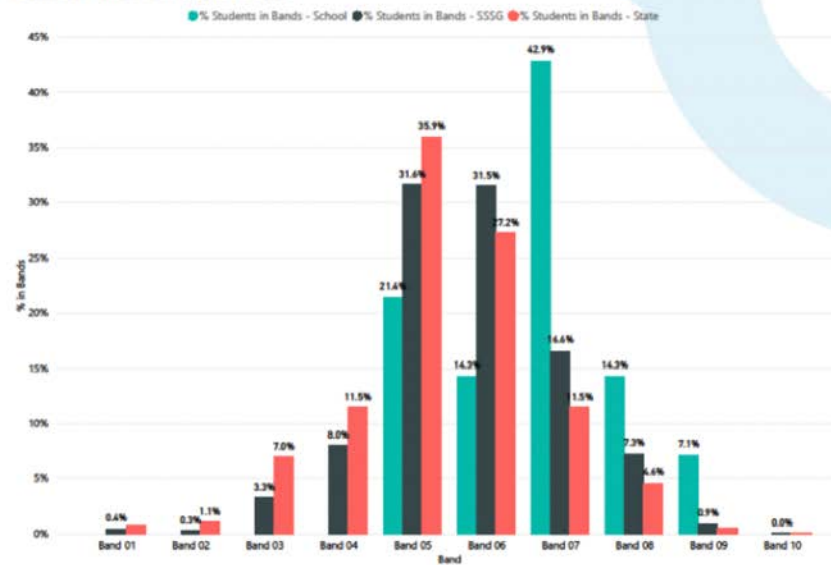
Network Name  
 All

School Name  
 Italian Bilingual School (MEADO...)

Assessment  
 NAPLAN 3  
 NAPLAN 5  
 NAPLAN 7  
 NAPLAN 9

Domain  
 Grammar & Punctuation  
 Numeracy  
 Reading  
 Spelling  
 Writing

% Students in Bands - School, SSSG and State



Gender  
 Female  
 Male  
 Other  
 Unknown

Aboriginal  
 No  
 Not Available  
 Yes

Has LBOTE  
 No  
 Not Available  
 Not Specified  
 Unknown  
 Yes

**Note**

Legenda:  
 Scuola Italiana Bilingue: Verde  
 Statali: Rosso  
 AIS: Nero

① Fonte: SMART data analysis package ② Fonte: NAPLAN Summary Report 2018 (www.naplan.edu.au)

## **CLI-IBS Competenza Linguistica**

Il corpo docente ha pianificato un processo regolare di screening con cui compiere valutazioni che replicano i test standardizzati, come i NAPLAN Test, per massimizzare le opportunità di successo di ogni studente della Scuola Italiana Bilingue. Nessuna scuola bilingue in Australia usa questo metodo di screening, possiamo quindi pregiarci di essere leader nella educazione bilingue a livello nazionale.

I Test CLI-IBS documentano un percorso di ricerca e raccolta dati che ha coinvolto nell'arco di due anni scolastici i docenti di italiano mettendo in valore un'esperienza nata sul campo, con l'obiettivo di promuovere un nuovo sguardo sulla didattica dell'italiano. Il Test di competenza linguistica presentano uno strumento operativo elaborato e sperimentato dalle insegnanti per condurre attività di italiano L2 mirate allo sviluppo della lingua, delle competenze grammaticali e della sintassi. I *task* grammaticali documentano una modalità operativa che consente agli insegnanti di osservare e individuare cosa sanno fare e cosa manca agli studenti nell'uso della lingua.

I Test CLI-IBS sono strumenti che permettono di:

- diagnosticare i livelli linguistici degli allievi e paragonarli con le loro abilità quando usano la lingua inglese;
- determinare il progresso in italiano L2;
- controllare il raggiungimento di obiettivi predefiniti;
- identificare degli standard di apprendimento;
- comunicare il livello di competenza linguistica degli allievi ai genitori.

## **Competizioni e Valutazioni Internazionali delle Scuole (ICAS)**

Le valutazioni ICAS sono eseguite indipendentemente, si basano sulle competenze accademiche e hanno un elemento di competizione. Gli studenti della Scuola Italiana Bilingue hanno partecipato alle Competizioni ICAS e hanno conseguito, come di consuetudine, buoni risultati.

## **2018 ALC – Valutazione della Competenza Linguistica**

I certificati di competenza linguistica hanno lo scopo di misurare la competenza linguistica in apprendenti di una seconda lingua. Il programma di esame comprende test a scelta multipla basati sull'ascolto di brani con vari argomenti che si riferiscono a

competenze socio-culturali, cognitive e grammaticali con particolare riferimento alla sintassi. La valutazione della competenza linguistica contribuisce:

- Alla promozione dell'educazione linguistica in Australia
- Seguire lo sviluppo dell'apprendimento linguistico degli studenti durante la loro carriera scolastica
- Fornire una visione di insieme delle capacità linguistiche dei nostri studenti

Gli alunni della Scuola Italiana Bilingue hanno brillantemente superato le prove posizionandosi molto al di sopra della media nazionale.

## **Comunicazione e coinvolgimento dei genitori nella vita scolastica**

La ricerca dimostra che il coinvolgimento dei genitori nella vita scolastica dei propri figli è di cruciale importanza al fine di ottenere risultati scolastici di rilievo. La Scuola Italiana Bilingue, attraverso varie iniziative, coinvolge e comunica regolarmente con i genitori.

La scuola organizza numerose iniziative volte al coinvolgimento dei genitori. Un esempio è la serata informativa organizzata all'inizio dell'anno scolastico dove viene presentata alle famiglie l'offerta programmatica della Scuola con attenzioni formative legate all'apprendimento in generale tramite consigli su come meglio supportare i bambini a casa. Durante l'anno i colloqui possono essere richiesti in ogni momento sia dai genitori che dagli insegnanti per discutere l'andamento curricolare del figlio che viene monitorato dalle famiglie attraverso le Pacing Guides e le note curricolari che vengono inviate ai genitori.

La grande collaborazione tra la Scuola e i P&F (Associazione Genitori e Amici) è un altro caposaldo del forte rapporto scuola-famiglia. I P&F lavorano instancabilmente non solo per raccogliere fondi destinati a migliorare la Scuola, ma anche a consolidare ulteriormente il senso di comunità con una serie di eventi che esulano dai doveri scolastici, come la Tombola, la cena danzante e la corsa di Ferragosto, per citarne alcuni.

## **Mamma Lena and Dino Gustin Innovation Centre**

Lo spazio sicuramente più stimolante della scuola è certamente il Centro di Innovazione Mamma Lena e Dino Gustin. La complessità degli strumenti di cui è dotato il centro ci ha permesso di lavorare su più fronti, permettendo agli studenti di creare un prodotto scritto, parlato, visivo e digitale. Gli alunni hanno potuto imparare diversi approcci al sapere globale; tramite interviste realizzate dagli studenti a personaggi di cultura del territorio, questo spazio si identifica come luogo di scambio tra la comunità scolastica e quella sociale.

### **Attività extrascolastiche**

L'offerta formativa della Scuola propone una vasta gamma di attività extrascolastiche di seguito elencate

- Settimana del libro
- Carnevale
- Giornata Multiculturale dedicata ai Nonni
- Programma di Buddies
- Settimana della Scienza
- Opera Australia
- Musica Viva
- Scacchi
- Lezioni Private di Pianoforte e chitarra
- Gite con e senza pernottamento
- Lezione di scrittura creativa con uno scrittore per bambini

### **Musica e Saggio di fine anno scolastico**

Il saggio di fine anno è stato come di consueto un enorme successo. Le Quattro Stagioni di Antonio Vivaldi ne sono state il filo conduttore. Gli studenti hanno danzato, cantato e suonato usando il tema delle stagioni. Il primo apprendimento della musica, incluso l'avvio alla lettura e alla scrittura della notazione, scaturisce sempre dall'esperienza musicale e nasce quindi da un approccio esplorativo e sperimentale, non da premesse astratte e teoriche. La pratica dell'improvvisazione e della composizione elementari, l'elaborazione in prima persona di strutture e forme sonore adeguate via via ai diversi stadi dell'evoluzione psicomotoria, attuate mediante sperimentate tecniche metodologiche e con lo strumentario Orff, restituisce al bambino il suo ruolo di effettivo protagonista. Queste sono le premesse teoriche ed il segreto del successo del nostro programma di educazione musicale.

## **Sport**

Gli studenti della Scuola hanno partecipato a numerose competizioni sportive: nuoto, corsa campestre e atletica leggera; i nostri giovani atleti hanno rappresentato la scuola anche a All Suburbs Independent Schools Sport Association (ASISSA); alcuni studenti hanno poi progredito fino alle competizioni Combined Independent Schools. La Scuola ha partecipato alla competizione annuale di calcetto che si svolge alla Scuola Internazionale Tedesca con due squadre. La squadra juniores si è classificata al secondo posto e la squadra senior al quarto.

### **Debating**

Il 2018 ha segnato anche l'inizio del corso di dibattito alla Scuola Italiana Bilingue. Imparare a dibattere aiuta gli studenti della scuola primaria a sviluppare le loro capacità di produrre enunciati coerenti e di alto livello. Dibattere sviluppa inoltre il pensiero critico e le abilità di ascolto. Gli studenti che sono stati coinvolti in questa attività hanno esplorato argomenti legati all'attualità, all'etica e all'empatia. Gli studenti della Classe Sesta hanno dibattuto con i loro coetanei frequentanti le altre scuole bilingue di Sydney e ne sono usciti vincitori. Gli alunni della Classe Quarta hanno dibattuto in classe tra di loro; il dibattito è culminato a Rete Italia dove, durante un segmento radiofonico, hanno dimostrato non solo le loro capacità linguistiche ma anche la loro abilità di produrre un pensiero logico molto articolato.

### **Iniziative degli studenti**

Gli alunni della Classe Sesta hanno dimostrato con l'esempio come si può influire positivamente nella vita di qualcun altro, raccogliendo fondi per donare un sacco a pelo ai senzatetto che vivono in questa città. Tra le iniziative per rendere la raccolta fondi più efficace, gli alunni della Sesta, hanno organizzato una sera a teatro producendo una commedia intitolata "La Valle del Bau Bau". Gli studenti hanno inoltre organizzato dei Club, tra i quali, il Club di Danza, il Club del Libro e del Giardinaggio.

# ITALIAN NATIONAL BALL 2018



VIPs at the Italian National Ball 2018



Co.As.It. staff at the Italian National Ball 2018



## **Head Office**

Casa d'Italia  
67 Norton Street  
Leichhardt NSW 2040

Postal address:  
PO Box 342, Leichhardt NSW 2040

Tel: +61 (2) 9564 0744  
Fax: +61 (2) 9569 6648

## **CBD Office**

Suite 38,104 Bathurst Street  
Sydney NSW 2000  
Tel: +61 (2) 9283 0261

[www.coasit.org.au](http://www.coasit.org.au)

## **Italian Bilingual School**

30-32 See Street  
Meadowbank NSW 2114

Tel: +61 (2) 9807 2272  
Fax: +61 (2) 9807 8020

[www.ibs.nsw.edu.au](http://www.ibs.nsw.edu.au)